

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 124. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szerda, 1936. június 3.

Fontos belpolitikai események előtt

București-ből jelentik: Kormánykörökben a hó végére fontos politikai eseményeket jósolnak. Az országos kongresszust előkészítő bizottság naponta összeül és folytatja munkálatait. A megyei kongresszusokat majdnem mindenütt megtartották és utóljára a muscel-i ül össze. Ennek a megyei szervezetnek tudvalevőleg maga *Bratianu Dinu* az elnöke. *Bratianu Dinu* a hó közepe táján érkezik haza és ekkor állapítják meg véglegesen a bucurești-i kongresszus időpontját, amely előreláthatólag június 28-ikán lesz. A párt vezető köreit elsősorban *Tatarescu* alelnökké való megválasztásának kérdése foglalkoztatja. Az *Adeverul* szerint nem lehetetlen, hogy a kongresszus után átszervezik a kormányt. Ennek következtében a kormány tekintélye emelkedne, annál is inkább, mert *Victor Iamandi*-t egy fontos tárca vezetésével biznák meg. Ez egyben azt is jelentené, hogy a kormány bizonyos mozgalmakkal — a szélsőjobboldallal szemben — megváltoztatná magatartását, másrészt pedig *Iamandi* révén jobb kapcsolatokat teremtenének az ellenzék egy részével.

Az *Adeverul* szerint rövidesen létrejön a kibékülés *Dobrescu* volt főpolgármester és a nemzeti-parasztpárt között. A párt fővárosi tagozatának elnöke továbbra is *Lupu* maradna, míg az alelnök tisztségét *Dobrescu* töltené be.

Csütörtökön alakul meg az új francia kormány

Párisból jelentik: Francia politikai körökben most már biztosra veszik, hogy holnapután kerül sor a *Sarraut*-kormány lemondására és ugyanakkor kap megbízást *Leon Blum*, a szociálisták vezére az új francia kormány megalakítására. Valószínű, hogy még ezen a napon meg is alakul az új kormány, mert a tárgyalások már egészen előrehaladott állapotban vannak. A megbeszélések eredményeit szigorúan titkolják és így csak találgatások vannak forgalomban az új minisztereket illetően. Annyi azonban már bizonyos, hogy *Leon Blum* a miniszterelnökségen kívül nem hajlandó semmiféle más tarcát vállalni. Szó van arról, hogy a három honvédelmi tarcát egy kézben egyesítik és ezek élére *Daladier* volt miniszterelnök kerül, míg a külügyminiszter az ügyek eddigi állása szerint *Delbos* lesz. Ugy tudják, hogy pénzügyminiszter *Auriol* Vincent lesz, földművelésügyi *Monet* és népszövetségi miniszternek megmarad *Paul Boncour*.

Az *Echo de Paris* jelentése szerint, *Leon Blum* kormányának első ténykedése az lesz, hogy a Kamara elé terjeszti a hadiüzemek államosításáról szóló törvényjavaslatot.

Tegnap kezdődött egyébként Párisban a szociálisták kongresszusa, amelyen *Leon Blum* elnökölt. A leendő francia miniszterelnök nagyszabású megnyitó beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy nem szociálista kormányt alakít, hanem a népfront kormányát, minthogy a választásokon sem a szociálisták győztek, hanem a népfront.

A gyarmatok védelmére angol—francia—olasz nemzetközi összefogás készül

A világpolitika új szenzációja — Az olaszok letartóztattak egy angol repülőkapitányt és három kísérőjét — A népszövetségi ülészsakra való tekintettel egymillió főnyi katonát összpontosítanak Északolaszországban

Londonból jelentik: Angol politikai körökben érdekes szenzáció híre terjedt el. A hirt a lapok is közlik és e szerint *Grandi* londoni olasz nagykövet és *Eden* angol külügyminiszter legutóbbi tanácskozásai nyomán a megbeszéléseknek és a diplomáciai érintkezéseknek egész sora indul meg Anglia és Olaszország között. Mindezekből számítani lehet arra, hogy a két állam között a viszony már is megenyhült. Még nem lehetett pontosan tájékozódni arról, hogy a tanácskozások milyen irányban folynak, de a lapok úgy tudják, hogy egy általánosabb nemzetközi összefogás készül Anglia, Franciaország és Olaszország között. A palesztinai eseményekből ugyanis arra következtetnek, hogy az utóbbi időben a gyarmatokon egy erős nacionalista szellem fenyegető veszedelemként lép fel és ez ellen kell a három állammal közös politikát követni, mert különben ezek a mozgalmak elfajulhatnak és azzal a következménnyel járhatnak, hogy a gyarmatok elszakadnak anyaországuktól. Ha létrejön valami megállapodás ebben a kérdésben, ez feltétlenül enyhülést jelentene a földközi tengeri feszültségben.

Olaszország kilép a Népszövetségből, ha nem szüntetik meg a szankciókat

A párisi lapok tudni vélik, hogy annak a beszélgetésnek folyamán, amelyet Rómában *Suvich* államtitkár sir *Eric Drummond*-dal folytatott az olasz külügyi államtitkár mintegy ultimátumszerűen jelentette ki az angol nagykövetnek, hogy

Olaszország elhagyja a Népszövetséget, ha a szankciókat június 16-ikán meg nem szüntetik.

Egy kínos incidens zavarta meg egyébként az angol—olasz tárgyalásokat. Az elmúlt napokban egy angol repülőgép kényszerleszállást végzett Menyanban, olasz Libia területén. A repülőgép pilótáját, *Rogers* *Walter* kapitányt és három kísérőjét az olaszok letartóztatták és kényszerítették, hogy szinte nevetéses módon színes csapatok előtt vonuljon el. Miután megvizsgálták a kapitány iratait és megállapították, hogy azok rendben vannak, szabadon engedték. A *Daily Herald* úgy tudja, hogy az angol külügyi hivatal követelni fogja az olasz hatóságoktól, hogy ünnepélyesen kérjenek bocsánatot.

Római jelentés szerint az olasz kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározták, hogy Abessziniát öt kormányzó-ságra osztják az Abessziniához csatolt olasz Szomálival és Eritréával együtt. Az öt tartomány a birodalmi kormány fennhatósága alatt fog állni, a birodalmi kormány Addis Abeában székel. Az öt tartomány, illetve kormányzóság a következő: Eritrea, Amhara, Galla, Harrar és Szomáli, ezeknek a székhelyei: Asmara, Gondar, Szidamo, Harrar és Moga-discio.

A minisztertanács ugyanakkor elhatározta, hogy a közeledő népszövetségi ülészsakra való tekintettel,

mintegy egymillió főnyi katonaságot összpontosítanak Északolaszországban, abból

a célból, hogy a június 16-án összeülő népszövetségi tanács határozatait ilyen eszközökkel befolyásolják.

Elhatározták azt is, hogy a hajóhadat háborus létszámra emelik és azokat a segédcsirkálókat, amelyek jelenleg a kereskedelmi hajózás célját szolgálják, arra utasítják, hogy álljanak készen, hogy a Földközi tengeri hajóhadhoz csatlakozzanak.

Mussolini olasz miniszterelnök hétfőn három angol konzervatív képviselőt fogadott kihallgatáson, *Lord Mansfield*, a három képviselő egyike, ezekről a megbeszélésekről a következőket jelentette ki:

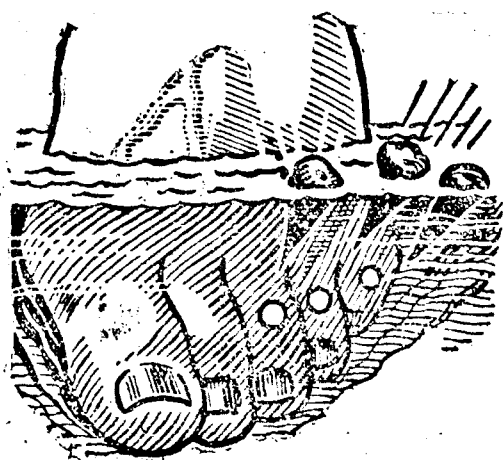
— *Mussolini* miniszterelnökkel folytatott tanácskozásaink során a jövőről és az angol—olasz viszony várható alakulásáról volt szó. Nézetem szerint *Mussolini* az angol kormány részéről bármilyen kezdeményezést vár a barátság helyreállítása érdekében. *Mussolini* kifejtette azt a véleményét, hogy Anglia és Olaszország között nem kellene feszült helyzetnek lennie, mert az olasz politika semmiféle tekintetben nem irányul Anglia ellen.

Schuschnigg Rómába utazott

Az európai politika meglepő eseménye *Schuschnigg* osztrák kancellár váratlan római utazása. *Schuschnigg* hétfőről keddre virradó éjjel utazott Rómába és utazását semmiféle hivatalos közlemény nem jelentette be és így a váratlan utazás politikai körökben óriási feltűnést keltett. Állítólag *Mussolini* személyes meghívására történt *Schuschnigg* utazása, amelyhez messzemenő kommentárokat fűznek.

Schuschnigg osztrák kancellárnak tegnap délután kellett volna repülőgépen Rómába érkeznie, a rossz időjárás miatt azonban vonaton tette meg az utat és éjjel feltizenegykor érkezett meg Velencébe. Római illetékes helyen ki-

Egy egyszerű Labfürdő Eltávolítja Gyökerestül TYUKSZEMEIT



Az lássá-be megkínzott és fájdó lábait meleg vízbe, amelybe tegyen annyi Saltrates Rodellt, hogy a víz tejfehér színűvé váljon. A felszabadult oxigén eljuttatja a csillapító gyógyszereket a meggyuladt szövetekbe. A tyukszemek és borkeményedések felpuhulnak, hogy könnyen, minden fájdalom nélkül, gyökerestül kiemelhetők. Így többé sohasem fognak önnek kellemetlenségeket okozni, mert örökre eltávolította őket. Olyan könnyen járhat és táncolhat, mintha sohasem fájtak volna lábai. A Saltrates Rodell minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. Ara csekély. A sikerért kezeskedünk, ellenkező esetben visszkapja pénzét.

.....
Jelentik, hogy Schuschnigg miként a múlt évben, úgy most is üdülés céljából utazott Olaszországba és utjának nincs politikai karaktere. Ezzel szemben bécsi politikai körökben úgy tudják, hogy Schuschnigg politikai tanácskozás céljából utazott Olaszországba. A kancellár római utját Volgruber római osztrák követ készítette elő, aki hétfőn elébe utazott a kancellárnak Velencébe.

Politikai köröknek biztos értesüléseik vannak arról, hogy Schuschnigg találkozni fog Mussolini miniszterelnökkel. Hír szerint a találkozás alkalmával egyrészt az osztrák kormány újalakításáról, másrészt pedig a katonai kötelezettség bevezetéséről lesz szó a két államférfi között.

Vakmerő rablótámadás egy budapesti mozi pénztára ellen

Budapestről jelentik: Vakmerő rablótámadás történt ma délben a Palace-moziban. A pénztárnál egy rendesen öltözött fiatalember jelent meg és jegyet kért a délutáni előadásra. Mialatt a pénztárosnő hátrafordult a jegyért, a fiatalember benyult az ablakon keresztül és kiemelt a pénztárból 1306 pengőt, majd futni kezdett. A pénztárosnő kiszaladt a pénztárfülkéből és kiáltozni kezdett, de ebben a pillanatban egy másik fiatalember, aki a rabló társa lehetett, mellbevágta, úgy hogy a fiatal hölgy elesett, ezután ez is elmenekült. A rendőrség még nem akadott a vakmerő rablók nyomára.

Öngyilkos házaspár

Tecuci: Tegnap Constantin Mitrofan és fiatal felesége az állomáson bevárták a Chisinau felől érkező gyorsvonatot és amidőn a mozdony közelükbe ért, egymást átkarolva elébe vetették magukat. Mindkettőjüket halálagázolta a vonat. A vizsgálat adatai szerint Mitrofan jókeresetű szabómester volt és így öngyilkosságuk okát nem lehetett megállapítani.

TILTAKOZZUNK !!

Következőt kaptuk közlésre:

Az öntudatos nők ezreinek nevében tiltakozunk azon barbár mód ellen, ahogy szeretett férjeink borotválkoznak! Mert arcuknak minden egyes borotválkozás után olyan kinézése van, mintha bőrüket lenyuzták volna, olyan sebes és vérző, mint egy műtét után. Nem bírjuk tovább ezt a borzalmas látványt, amely férjeinkből csuf szörnyetegeket

csinál. Nem nézhetjük tovább ölbetett kezekkel ezt a bűnös önmegcsonkítást. Tiltakozunk az öngyilkosságnak ezen eredeti módszere ellen. Igenis! És mi apellálunk az ország összes asszonyaihoz, csatlakozzanak tiltakozásunkhoz és vegyék rá férjeiket, hogy a „Quick“ pengét használják, mert egyedül ez hozhatja ismét helyre arcukat és nekünk visszaadhatja nyugalmaikat és boldogságukat!

Repülőünnepség a baneasa-i repülőtéren

— Csaknem katasztrófa ért két repülőgépet —

Bucuresti-ből jelentik: A baneasa-i repülőtéren vasárnap tartották meg azt a nagyszabású repülőünnepséget, amelyen több külföldi neves pilóta is részt vett. A repülőtéren közel százötvenezer főnyi hatalmas tömeg jelent meg. A repülőünnepségen izgalmas, bravuros repülőmutatványok követték egymást. Különösen nagy sikere volt a csehszlovák Novák, a német Stoehr és a francia Detroyat pilóták hajmeresztő mutatványainak. Francia, lengyel, csehszlovák és román hadirepülőgépek együttes rajrepüléseket mutattak be. Sokat tapsolták Fernic Ionelt, a divatos román tangók szerzőjét is, aki ezuttal,

mint kitűnő ejtőernyőugró mutatkozott be.

Papana főhadnagy és Cantuzino herceg háborzongató vakmerőségű mutatványaikkal mutatták meg a román pilóták kiválóságát. Majdnem két szerencsétlenség is történt a repülőnapon Előbb Stoian főhadnagy, majd Ticulescu pilóta gépe zuhanni kezdett a magasból, mindkettőjüknek azonban sikerült urrá lenni gépükön. A repülőünnemen mutatták be az első romániai helyből felszálló repülőgépet is. Nagy figyelem kísérte a lengyel Domorovsky ballonjának felszállását. A lengyel pilóta a magasabb légrétegekig emelkedve, a fennmaradás világrekordját akarja megdönteni.

Jégesők és orkánok pusztítottak Magyarországon

Budapestről jelentik: Vasárnap és hétfőn igazi itéletidő pusztított Magyarország egyes részein. Szabolcsbát községben hétfő reggel a villám halálrasújtotta Bódy Sándor gazdálkodót és Ferenc nevű fiát. Baján Barta Istvánné 33 éves asszony a viharban eltévesztette az utat és beleesett a város mellett húzódó kamaráscsatornába. Kihúzták, de a kiállott izgalmaiba belehalt. Debrecen és a Hortobágy felett irtózatoss erejű vihar söpört végig. A hortobágyi

csárdát éppen 150 főnyi előkelő külföldi vendégsereg kereste fel, svédek, hollandok, norvégok és franciák, akiknek felejtethetetlen látványban volt részük: a félelmetes erejű vihar minden képzeletet felülmúló szépsége elragadtatással töltötte el őket. Órákon át lobogtak köröskörül a végtelen látóhatáron a villámok, vad, fekete felhők gomolyogtak és olyan égiháboru tombolt a végtelen síkság fölött, amilyenhez fogható talán sehol sem lehetett volna látni.

Tábornoki egyenruhában járta a falvakat a magyar kaszáskeresztesek vezére

Egy „ál-Petőfi“ és a Teleki-téren beszerzett tiszti egyenruhák játszották a főszerepet a mozgalomban

Pécsről jelentik: Böszörményi Zoltán kaszáskeresztes vezér és társainak lázítási bűnügyében a rendőrség befejezte a nyomozást. Megállapították, hogy Böszörményi két alvezére: Hatvani Lajos és Cs. Szabó Péter társaságában szervezte meg a mozgalmat. Böszörményi tábornoki egyenruhában járta a falvakat, míg Hatvani Petőfi-szakállt, barna zubbonyt, nyitott gallért viselt és mint az élő Petőfi járta be a kisközségeket, azt a hírt terjesztette maga felől, hogy ő annakidején nem esett el, hanem csak orosz fogságba került és most onnan visszatért. Néha azonban órnagyi ruhát vett fel s abban szónokolt. Budapestben ugyanis a Teleki-téren levő zsbivásáron összevásárolták a régi katonatiszti ruhákat és azokat, akiket mozgalomuk számára meggyőztek, rögtön kineveztek valami tisztségi rangba és mindjárt át is adták az illetőnek a rangjához megfelelő uniformist. Mindenütt nyíltan hangoztatták, hogy hamar a kaszáskereszt-mozgalom tisztikarát sikerült megszervezni, rövidesen bevonulnak Pécsre és a környéki laktanyákat átveszik, felésketik a katonaságot és egyesült erővel Budapestre vonulnak, hogy ott átvegyék a hatalmat. Hangoztatták, hogy Budapest a kormány szó nélkül adja át számukra a hatalmat, mert csak ők tudják megoldani a zsidókérdést. Az egész tisztikar persze szegény zsellérekből került ki, akik büszkén hordták a tisztségi ruhát, amíg

a hatóságok le nem szedték róluk. Böszörményit és két alvezérét ma különben szuronyos csendőrök Budapestre szállították, ahol a vizsgálóbíró letartóztatta őket. De eljárás folyik a mozgalom hívei ellen is, akik 717-en kerülnek bíróság elé, mert Böszörményiéknek felesküdtek.

A Queen Mary megérkezett Newyorkba, de nem döntötte meg a Normandle rekordját

Newyorkból jelentik: A Queen Mary, angol gőzhajó délelőtt megérkezett Newyorkba. A kikötőbe több kisebb gőzös vontatta be a Queen Maryt, amely felett a repülőgépek raja keringett mindaddig, amíg a belső kikötőig nem érkezett. Még a nyílt tengeren több mint száz ujságíró szállt a hajó fedélzetére. A Queen Mary első utját négy nap, hat óra és harmincyolc perc alatt tette meg, átlag 29 csomóval haladt óránként. A hajónak nem sikerült a Normandle rekordját legyőznie, mert a Normandle rekordján három óra 33 perccel rövidebb idő alatt tette meg az utat. Az angol gőzöst a sűrű köd hátráltatta előrehaladásában és ez okozta, hogy elesett a kék szalagtól.

Megszakadt a telefon- és táviróforgalom Palesztina és Egyiptom között

Kommunista agitáció folyik az angol katonaság és a zsidó lakosság körében — Tíz napra betiltották az arab lapok megjelenését

Jeruzsálemből jelentik: A pünkösti ünnepek alatt Jeruzsálemben és a többi palesztinai városban tovább folytak a tüntetések. Az arab városok polgármesterei elhatározták, hogy lemondanak állásaikról és a három nagy arab városban, Jaffában, Habronban és Nablusban tegnap sztrájkba léptek a városi alkalmazottak, úgy, hogy tegnap óta szünetel a villany, a vízszolgáltatás, sőt még a szennyvizet sem vezetik le.

Az angol katonaság körében angol nyelvű, a zsidó lakosság körében zsidó nyelvű kommunista röpcédulákat terjesztettek.

A zsidóság körében terjesztett röpcédulákon az arabok felszólítják a zsidóságot, hogy vegyen részt az imperialistaellenes harcokban. Véres összeütközések voltak Tulkarem, Nablusban, Jeruzsálemben és Jaffában, ahol az arabok egy faraktárt felgyújtottak. Jeruzsálemben három, Jaffában két bomba robbant, Jeruzsálemben az arabok világos nappal megfámadtak, több angol járort, mire az angol ka-

tonák fegyvereiket használták. A két ünnepnap alatt az araboknak összesen hét halálos áldozatuk volt, a sebesültek száma megközelíti az ötvenet. Jeruzsálemben tegnap megöltek egy Németországból emigrált zsidót, úgy, hogy a palesztinai zavargások zsidó áldozatainak száma huszonhétre emelkedett.

Constantai jelentés szerint tegnap érkezett meg Palesztinából a Kosciusko nevű lengyel hajó, amely ezuttal tette meg utoljára az utat Constanta és Haifa között. A palesztinai eseményekre való tekintettel ugyanis egyelőre betiltották a zsidó kivándorlók szállítását és a hajót visszarendelték Gdiniába. További intézkedésig valamennyi kivándorlóhajót kivonják a forgalomból.

Jeruzsálemből jelentik, hogy az angol hatóságok 10 napra betiltották valamennyi arab lap megjelenését. Egyiptom és Palesztina között úgy a telefon-, mint a táviróforgalom megszakadt. Ugy látszik az angol hatóságok eddig tehetetleneknek bizonyultak az elhatalmasodott arab mozgalommal szemben.

A gutenbrunn-i gyilkos az arad-i törvényszék előtt

Elnök: Engem is megölne..? Vádlott: Természetesen..!

Zavaros teleteket adott a gutenbrunn-i gyilkos Puscau Gherasim a bíróság előtt — „Az én védőm Jézus Krisztus” — Junius 30-ra halasztották a bűnper tárgyalását

Az arad-i törvényszék Popescu—Stroescu tanácsa ma délelőtt foglalkozott a gutenbrunn-i gyilkos: Puscau Gherasim ügyével. Mint emlékeztető, ez év januárjában Puscau Gherasim több baltacsapással megölte Ardelean Nicolaenét, a gutenbrunni postamesternőt.

Puscau Gherasim szintén a posta szolgálatában volt, egy időben ő vezette a gutenbrunni postahivatalt, de később a posta szolgálatából elbocsájtották és az ő helyére nevezték ki Ardelean Ana-t. Valószínűnek látszott, hogy Puscau úgy vélte, hogy állásából Ardelean Ana tarta ki és ezért bosszúból követte el a gyilkosságot. A mai tárgyaláson Puscau úgy viselkedett, hogy a bíróság tagjai között az a vélemény alakult ki, hogy föltétlenül szükséges elmebeli állapotának megvizsgálása.

Puscau, aki a'acsonytermetű, sánta ember, a fogházban kis kecskeszakállt növesztett. Miután személyi adatait felvették, az elnök megkérdezte, hogy van-e védője?

— Nincs szükségem ügyvédre — mondotta Puscau Gherasim. — Az én védőm Jézus Krisztus, aki minden emberi törvényen felül áll.

Az elnök figyelmeztette a vádlottat, hogy gyilkosság vádjával terheltlen áll a bíróság előtt, majd pedig, amikor ez újból kijelentette, hogy nincs szüksége védőre, az elnök elkérte a tárgyalóteremben levő Gherman Dante dr.-t, hogy vállalja el hivatalból Puscau Gherasim védelmét. Ezután az elnök azt kérdezte a vádlottól, hogy bűnösnek érzi-e magát?

— Ilyen kérdésekkel nem lehet engem félrevezetni — válaszolta Puscau Gherasim. — Ha azt mondom, hogy bűnösnek érzem magam, akkor végem van, — ha pedig azt mondom,

hogy nem, akkor azt mondják, hogy hazudok.

Elnök: Miért gyilkolt?

Vádlott: A véremben van a gyilkosság vágya. Szükségét érzem annak, hogy öljek.

Elnök: Ilyenformán tehát engem is képes lenne megölni?

Vádlott: Természetesen.

Röviddel ezután pedig a következő kijelentéseket tette:

— Apámat is meg akartam ölni... Nincs más kívánságom, mint hogy keresztre feszítsenek...

Az elnök természetesen arra akarja rábírni, hogy a gyilkosság előzményeiről és részleteiről beszéljen, de Puscau mindig másra tereli a szót. Végül azonban mégis beszél a gyilkosságról is.

— Almomban megjelent az Ur és ő mondta nekem, hogy a postamesternő gonosz lélek... Egy héttel a gyilkosság előtt egy fejszével elmentem az ácsokhoz s nyelet csináltattam neki!... A gyilkosság napján az asszony egyedül volt a hivatalban... a fejszével kétszer a fejébe ütöttem és elmenekültem...

Elnök: Miért zárta be az ajtót maga után?

Vádlott: Mert a közelben láttam két gyermeket. A gyermekek pedig a szentírás értelmében szentek és ártatlanok. Nem akartam, hogy véletlenül bemenjenek a hivatalba és lássák, hogy mi történt...

A törvényszék ezután a gutenbrunni állomásfőnököt hallgatta ki, aki elmondotta, hogy röviddel a gyilkosság után találkozott Puscauval az uccán. Ez azonnal közölte vele, hogy megölte a postamesternőt.

Az elnök ezután felolvast egy levelet, amelyet Puscau egy héttel a gyilkosság előtt írt és amelyet lakásán találtak meg. Ebből a levélben teljes részletességgel leírja a gyilkosság tervét. A következő tanu Ardelean Nicolae, az áldozat férje, aki annak a véleményének ad kifejezést, hogy Puscau nem elmebeteg, hanem csak teteti magát.

Dante Gherman dr. a vádlott elmebeli állapotának megvizsgálását kéri. A bíróság ennek a kérésnek helyt is adott és elrendelte Puscau Lugoj-ra való szállítását megfigyelés végett, a tárgyalást pedig junius 30-ra halasztotta.



Csodálatos változás....

Hosszan tekint a tükörbe és nem akar hinné szemének! Lehetséges lenne, hogy egy vékony puderréteg annyira megváltoztatná?

Azt tanácsolták neki, tegyen egy kísérletet Chat Noir puderral, de nem hitte, hogy a foltok, pattanások és kiütések, amelyek elcsúfították arcát, teljesen láthatatlanná fognak válni e csodálatos puder alatt.

A Chat Noir puder olyan, mint egy finom fátyol, amely az arcór minden hibáját eltakarja. Ki tűnően tapad és édes illatu, míg finom árnyalattal minden arcórhez: fehérhez, rózsaszínűhöz, vagy sápadthoz kitűnően illenek.

Tegyen Ön is egy kísérletet Chat Noir puderral és meglesz az elégtétele, hogy végre megtalálta azt a pudert, amely illik arcóréhez, amelyet olyan rég óta keres.

Chat Noir, a híres "Lady" gyár készítménye, kiváló minőségű puder, amelyet azonban mégis meg szeretnénk is alacsonyabb áron árulni.

ChatNoir

PUDER

minden modern árnyalatban



Ottó királyfi

elveszi az olasz király leányát

Habsburg Ottó királyfőről megint olyan hírek járnak, hogy a közeljövőben meg nősül. Erre vonatkozólag napokon keresztül sűrű érintkezés folyt Róma és Zita volt királyné belgiumi rezidenciája között. A párisi lap úgy tudja, hogy Ottó feleségül veszi az olasz király legifjabbik leányát, Mária hercegnőt. Az eljegyzést ugyanazon a napon fogják hivatalosan nyilvánosságra hozni, amelyen Viktor Emánuel olasz királyt Axumban Abesszini császárává koronázzák.

Római lapok cáfolják Ottó királyfi eljegyzési hírét. Rámutatnak arra is, hogy szó van ugyan Mária hercegnő férhezmenéséről, azonban vőlegényként nem Habsburg Ottót, hanem a belga királyt emlegetik, aki a hercegnő sógora.

Megfojtotta gyermekét

és öngyilkos lett egy neudorfi leány

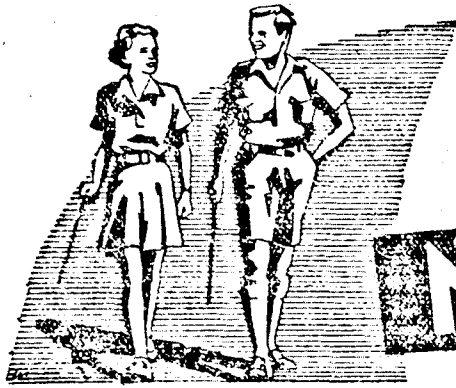
Megrázó szenzációja van Neudorf község lakosságának. Gross Erzsébet neudorfi leány felakasztotta magát és meghalt. Amint a csendőrségi vizsgálat megállapította, az öngyilkosságnak feltűnőstközt előzményei voltak.

Gross Erzsébet ugyanis néhány nappal ezelőtt gyermeket szült, de nem akarta, hogy rokonai és ismerősei ezt megtudják, a gyermeket megfojtotta és házuk kertjében elásta. A történetek nem derültek volna ki, ha a házörző kutya fel nem ássa azt a gödröt, amelyben Gross Erzsébet a gyermeket elásta. A kutya leharapta a gyermek egyik karját és azzal végigszaladt a falu főuccáján. A különös látványra természetesen többen figyelmesek lettek és jelentést tettek arról a csendőrségnek.

Gross Erzsébet időközben megtudta, hogy tettét felidezték és a bűnügyi következményektől, valamint a szegyéntől való félelmében felakasztotta magát.

Egn német állampolgár megrendítő öngyilkossága Bucaresti-ben

Feldmayer Ervin 58 éves német állampolgár tragikus körülmények között vetett véget tegnap életének. Feldmayer, aki német emigráns volt, leirhatatlan nyomorban élt. Tegnap agyonlőtte régi hűséges vadászkutyáját, majd pedig a kutya nyakát átölve, saját magát lötte halántékra. Hátrahagyott levelében arra kérte a hatóságot, hogy egyetlen hűséges társával együtt közös sírgödörbe temessék el.



Egy ragyogó tavaszi nap . . .
egy kellemes gyalogút . . . de

ELŐBB

NIVEA

Ez tökéletesen megvéd a
leégés ellen, a bőrt kel-
lemes hűvösen, frissen
tartja és felszívja a fölös-
leges izzadságot.

NIVEA-CREME Lei 17.- . . . Lei 77.-
NIVEA-OLAJ Lei 26.- . . . Lei 80.-

MOZGÁSMŰVÉSZET ARAD-ON — 1936

Vasárnap Éghy Ghysa és hétfőn Pataki Béláné növendé-
keinek volt nagyszerű táncdelutánja a Városi Színházban

A modern testkultusz, a mozgásművészet ünnepe volt Pünkösdi vasárnap és hétfőn a Városi Színházban. A gyermeknevelés nélkülözhetetlen eszköze ma a ritmikus torna, amely testben és lélekben megedzett, felszabadított és megerősödött új nemzedéket nevel korunknak.

Kezdetben az érzések, tudatalatti ösztönök kifejezője volt a tánc, a mozdulatok ritmikus összefogása. Ebből a határozatlan, primitív és egyszerű kifejezőeszközből korunk kitermelte a modern mozdulatművészetet, amely a gondolat és

érzésvilág megtisztult kifejezője lett s magában foglalja a képzőművészetek csaknem valamennyi megnyilvánulását.

Városunk modern mozdulatművészetének két lelkes apostola rendezte meg Pünkösdi két napjának délutánján növendékvizsgáit a Városi Színházban. A vizsgálódások a legteljesebb sikert s a legnagyobb elismerést hozták s egyben megbizonyították azt, hogy Arad-on szépen fejlődött testkultúra van s városunk közönsége érdemük szerint értékelni tudja a mozdulatművészet hivatott képviselőinek lelkes munkálkodását.

Zsufolt ház és tomboló siker Éghy Ghysa növendékeinek táncdelutánján

Vasárnap délután ötórától kezdettel rendezte meg U. Éghy Ghysa a fiatal s mégis hosszú tánc-tanárnő működésére büszkén visszatekintő tanárnő növendékeinek vizsgálódását. A Városi Színház nézőterét zsufolásig megtöltötte a közönség. Az érdeklődés Éghy Ghysa táncdelutánja iránt oly nagy volt, hogy egyetlen állóhelyet sem lehetett kapni már öt óra előtt és igen sokan szorultak ki a színházból olyanok, akiket a legnagyobb érdeklődés vitt oda. A táncdelután műsora lidítően bájos, mindvégig szórakoztató és elragadó volt s összeállításán híven tükrözött a kitűnő tánc-tanárnő azon igyekezetét, hogy a legszebbet és legjobbat hozza színpadra mindabból, amit növendékei egész éven át tanultak.

Zugó taps fogadta a színpadon legapróbb tanítványai között megjelenő Éghy Ghissát, aki komoly lelkesedéssel vezényelte a gyermekek torna-gyakorlatait. Kitűnő ritmusérzékről és fejlett testi ügyességről tettek tanúságot a háromévestől nyolc évesig váltakozó gyermekek a szabadgyakorlatok és ritmikus gyakorlatok előadásával. Valamennyien, kivétel nélkül a legszebb dícséretekre érdemtek: Antal Kató, Banciu Fatu, Binder Ilze, Colibaba Doina, Csiky Cica, Fenyő Évi, Ferencz Jancsi, Fränkel Judit, Gárdonyi Judit, Hönig Judit, Janker Edit, Ionescu Puica, Kádár Marica, Kornis Judit, Kovács Julika, Krivus Jancsi, Leskovits Rózsi, Meer Trude, Mencer Médi, Müller Judit, Paszternák Erika, Péterfy Margitka, Popescu Simina, Radó Iván, Rácz Gabi, Reusz Bözsi, Szabó Ilonka, Szabó Judit, Seracu Viorica, Scheer Baby, Schwartz Hédy, Steiner Teri, Sugár Kató, Weinstock Robi, Zirher Médi, Almay Ildikó, Eisler Edit, Hartmann Agi, Hui Ica, Ionescu Mia, Kurzer Pali, Leipnicker Judit, Lendvay Rita, Somló Iván, és Voiticeanu Otília.

Bámulatos az izmok kidolgozottsága és a fejlődő gyermektettek akrobatikus hajlékonysága Éghy Ghysa növendékeinél. Az akrobatikus gyakorlatok a közönség állandó tetszésnyilvánítását provokálták. Bornstein Márta, Frint Ilze, Iacob Octavia, Ioanovici Elli, Iovita Ersilica, Pintér Klára, Reusz Bözsi, Tánczos Duci és Weitzen Éva mindannyian gyönyörű eredményeket értek el produkcióikkal. Beteljesült ígéretek, elragadóan kecses, kidolgozott mozdulataikkal és fejlett ritmusérzékükkel a haladó növendékek, akiknek ugrógyakorlatai, ritmikus táncmozdulatai diadalmas sikert arattak. Itt meg kell említeni Gartner Elza, Huppert Cickó, Kreis Manyi, Künstler Lili, Mladin Xenia, Paunescu Pupi, Rossi Klári, Szalai Gitti és Weisz Agi fölényes tudását, művészetét.

A program első részének fénypontja a „Varázstündér” című bájos, vidám és a gyermeklélek érzésvilágát, a gyermekjátékok, gyermekál-

mok legkedvesebb tárgyait felsorakoztató tánc-kompozíció. A „Varázstündér” egyre visszatérő táncdallamát a kecses, finom mozdulataival elbájoló Mladin Xenia elevenítette meg. A mesedobozokból elővarázsolt apró menyasszonyok, völegények, fürgé ballerínák, elragadó skótfiucskák, a herceg és hercegnő álomalakjai, a nősrők és katonák bájos felvonulása, babák, kislányok és clownok, külön-külön és együttesen igézően kedves képet nyújtottak. Bátrak voltak és pajzánul kedves apróságok: Paszternák Erika, Scheer Baby, Schwartz Hédy, Ferencz Jancsi, Krivus Jancsi és Weinstock Robi, grációzan bájosak: Mencer Médi és Zirher Médi, derűsen fürgék és ügyesek: Kádár Marica, Radó Iván és a nagyon tehetséges és grációz kis Reusz Bözsi, finom volt és meg-

Hatalmas siker jegyében zajlott le a Pataki-iskola táncművészeti előadása

Hétfőn délután a Pataki Béláné vezetése alatt álló, komoly elismerésnek örvendő mozdulatművészeti iskola növendékei tartották meg évzáró előadásukat a Városi Színházban. Amit ezek a növendékek produkáltak, az a modern táncművészet legszebb eredménye. Tudás, nemes, kifinomult izlés és művészi stílus jellemezte az előadást, amelynek programja magában foglalta az összes kifejező-művészeteket. A fiatal, hajlékony leánytestek ritmusa egymagában valóságos zene, a tánc-alkotások kidolgozása irodalmi mélységeket ragyogtat meg s festői elképzelések, gyönyörű kosztümök és a plasztikus művészetek gazdag elevenítő ereje lüktet valamennyi táncalkotmányban, mely Pataki Béláné művészlelkéből alakult ki. A legmagasabb feladatokra képes, nagytehetségű tanítványok teljesen átérték és maradéktalanul kihozták a zseniális tanárnő minden elképzelését.

Pataki Béláné bemutatta a hároméves gyermekek első próbálgatásaitól a lelki kifejezés mélyről jövő árnyalatáig a virtuóz táncművészet valamennyi fokozatát növendékeivel, akik fanatikus hittel, lelkesedéssel valóságos versengésre keltek, mindamellett nem törekedtek egyik sem arra, hogy a többiek rovására kitérjen, kiemelkedjen. A mozgási lehetőségek megkapóan szép skálája volt a táncművészeti gyakorlatok egész sorozata s a fáradhatatlan növendékek akrobatai ügyességgel büvöltöttek el a közönséget.

Komoly táncművészetet jelentett a „Vihar és csendes szellő” című produkció, amely főként kézügyességre építve, lenyűgöző erővel hatott. Gróf Éva, Tereanu Mimi, Braun Zsuzsika, Kapitány Gabi, Zsigmond Márta, Stengel Bettina, Lónás

kapó, mint egy porcellán-figura: Csiky Cica és Popescu Simina táncduója és elragadóan természetesek, közvetlenek: Banciu Fatu, Hönig Judit, Szabó Judit, Colibaba Doina, Ionescu Puica, Seracu Viorica, Janker Edit, Meer Trude, Szabó Ilonka, Antal Kató, Steiner Teri és Kornis Judit. Iovita Cica és Weitzen Évi bohóc-duója humorérzékről és elbájoló táncművészeiről tanuskodott.

Szünet után az Éghy Ghysa-iskola egyik legkimagaslóbb tehetségű és briliáns táncművésze növendéke, Szalai Gitti lejtette el „Fiatalok Mulandóság” című táncalkotmányát. A fiatal táncosnő megjelenésének finom bája, mozdulatainak kifejezőereje és szép arcjátéka magával ragadta a közönséget, mely percekig tartó tapsokkal és valóságos virágerdővel honorálta Szalai Gitti művészi tehetségét.

Az iskola másik „sztárja”, a temperamentumos, nagyon tehetséges Tánczos Duci „Amazon”-táncával nyerte meg a közönség szívét. Erőteljes mimikája, kirobbanó temperamentuma és mozdulatainak kidolgozottsága valóban művészi célok felé vezetik a fiatal táncosnőt. Tánczos Ducit a közönség lelkes ünneplésben részesítette. Mély gondolatot fejezett ki a „Halálangyalok” című táncpantomim, amelynek minden részletét frapáns módon kifejezésre juttatta a három kitűnő növendék: Kreis Manyi, Tánczos Duci és Szalai Gitti. A „Rózsálovag” című vals-pantomim szőlőitai valamennyien sokat produkáltak. Iovita Cica mozdulatainak plaszticitásával rendkívül bájos volt és elragadóan temperamentumos, Kreis Manyi kifogástalan táncművészeiről tett bizonyosságot és elsőrangú ritmusérzéssel brilirozott Mladin Xenia friss volt és elragadó. Paunescu Pupi tehetsége nagy ígéretekre jogosít fel, nemkülönben a finom és kecses Reusz Bözsi, valamint az ügyes Weitzen Évi. Hatalmas sikert aratott: Ioanovici Elli, Szalai Gitti és Tánczos Duci triója, Huppert Cickó és Weisz Agi duója, Binder, Fränkel, Kádár, Müller, Pintér kvintettje is.

A táncdelután sikeréből kivették részüket F. Molnár Erzsi és Czégka Baba is, akik a precíz és lelkes zongorakísérettel adták kitűnő aláfestést az egyes táncalkotásokhoz. Rajtuk kívül Erdélyi Károly kosztümtervező és Trébits Lenke a kosztümök izléses előállításával, valamint Geller Mátyás az utolsó szám gramofon-kíséretének ügyes beállításával arattak sikert. A táncdelután nagy és őszinte közönségsikere elsősorban természetesen Éghy Ghysa érdeme, akinek pedagógiai tudása s egyéniségének vonzó kedvessége a mozgásművészeti iskolát a legnépszerűbbek közé emelte s aki lelkes igyekezettel valóban olyan vizsgálódást produkált, amely még sokáig emlékeztetében marad a zsufolt ház közönségének.

Meg kell emlékeznünk még az Éghy Ghysa-iskola két kitűnő növendékéről: Berger Luluról és a kis Stiassny Liciről, akiknek tavalyi nagy sikerére még élénken emlékszünk, s akiket most betegségük akadályozott meg abban, hogy a vizsgálódás magas művészi teljesítményeit szereplésükkel gazdagítsák.

Klári és Taraba Emmi a testfegyelmelés, a cél érdekében való összedolgozás, az egyéniség tudatos alárendelése az összességnek, frapáns példáját mutatták be. A „Karikatánc” a művészi beállítások számtalan változatát adta, a legharmonikusabb mozdulatokkal. Gróf Éva, Braun Zsuzsika, Zsigmond Márta és Lónás Klára, valamennyien kifinomult ritmusérzékről tettek tanúságot.

Kiemelkedő szám volt a „Tánc-suite”, amelynek minden táncdallamát művészi feladatokra hivatott növendék személyesítette meg. Tereanu Mimi „Larghetto”-ja finom és kidolgozott volt széles mozdulatláttal s visszatérő futamaival. A „Tempo di Valse”-t Braun Zsuzsika és Zsigmond Márta táncolták csodálatos kifejezőkészségükkel és elragadó táncmimikájukkal. Gróf Éva „Allegretto”-ja a jövő sokrahivatott táncművészeit állította élénk. Valamennyien a közönség spontán, szívből jövő ovációival találkoztak.

Zseniális ügy kompozíciójában, mint kidolgozásában Tereanu Mimi „Alsenteskedő” című jellemképe. Ez a csupa ritmus, csupa kifejezőerő és megkapó arcjátéku fiatal leány valóban a legnagyobb tehetségek egyike. Táncát, amely mely megfigyelőtehetségről és briliáns karrikirozó művészetéről tanuskodott, kétszer kellett megismételnie. Nagyszerű teljesítmény volt Braun Zsuzsika „Táncoló dervis” című száma, amely kidolgozott, fegyelmezett test diadalmas erejét állította a közönség elé. Hatalmas sikere volt hatperces forgásával, amelyet váltakozó karmozdulataival szabályozott.

A modern, groteszk komikumot reprezentálta Tereanu Mimi és a bájos, grációz Zsigmond

Márti táncduója. Games mozdulataik, pajzán humorok mellett utánozhatatlan akrobatikájukkal olyan sikert arattak, hogy a számot többször is meg kellett ismételnök. Gróf Éva „Boszorkány-tánc” mélységes tudást és átérzést tükrözött. A fiatal, most diplomált táncosnő nagyon intelligens, temperamentumos, megérti a tánc lényegét s virtuoz technikával kifejezésre is juttatja.

Festői szépséget és értékes elmélyülést tartalmazott a „Bayonne-i indus templom freskóinak” megelevenítése. A pompás kosztümök s a táncmozdulatok kifinomultsága lebilincseltek a közönséget, amely a megismételt táncprodukciót minduntalan spontán előretörő tapsorkánnal kísérte. A „Görllrió” kedves, hatásos befejezésszám volt, a modern idők modern táncterméke.

Elismerés és dicséret illeti a többiekét is, akik az iskola növendékei közül résztvettek, és akiknek neveit itt említjük meg együttesen, ahogyan ők is csak együttes sikerekre pályáznak: Sárbu Pompy, Simatschek Lola, Curticean Juliska, Weisz Irma, Avedic Olga, Hegedüs Magda, Benjamin Tomi, Schillinger Márta, Popp Jenny, Glaschy Irmgard, Tereanu Baby, Steiner Jani, Pollatschek Géza, Ambrus Dezső.

Az előadást mindvégig lelkes tetszésnyilvánításokkal kísérte a közönség, amely teljesen átérzte és értékelte Pataki Bélánénak, ennek a nagy tudású tanárnőnek akarásait, mondanivalóit. A Pataki-iskola meglepőt, újat nyújtott, mint minden évben, s Pataki Bélánénak őszinte elismerés jár azért, hogy az ifjúság testi nevelésén keresztül a lelkeket neveli, nemesíti.

A zongoránál Kardos Marika szép kísérelével szerzett érdemeket.

Csányi Piroska.

Széchenyi Zsigmond gróf,

a híres afrikai vadász házasságot kötött egy angol iparmagnás leányával

Budapestről jelentik: Előkelő, főúri esküvő folyt le ma délelőtt az udvari várkapornában. Széchenyi Zsigmond gróf, a híres afrikai vadász kötött házasságot egy angol iparmagnás leányával. Crowter Stellával. A főrangú esküvőn a magyar mágnás családok tagjai és számos külföldi diplomata jelent meg.

Mihalache százezer főnyi tömeg előtt beszélt a nemzeti-parasztpárt bucuresti-i nagygyűlésén

Bucuresti-ből jelentik: A nemzeti-parasztpárt megtartotta nagy tömegfelvonulását, amelyre közel százezer vidéki érkezett a fővárosba. Vasárnapra virradó éjszaka és vasárnap reggel egymásután futottak be a különvonatok, amelyek valósággal ontották a résztvevők ezreit. A monstrefelvonulás délelőtt 10 óra körül kezdődött és öt és egynegyed óra hosszat tartott. A menetet a parasztgárdák nyitották meg, a kaszások és kapások. Minden szervezet élén zászlókat és táblákat vittek.

A tömeg a kijelölt útvonalon haladt végig és három és fél óráig tartott, amíg a menet eleje a Római Arénához érkezett. Percek alatt zsufolásig megteltek a kör alakú aréna padsoirai. A gyűlést csak délután fél négykor kezdhették meg, amikor a pártvezetőség is megérkezett. A gyűlés egyetlen szónoka Mihalache

Kétezer méter magasságból lezuhant Mehedinti-megyében a Kattowitz sztratoszféra-repülő léggömb

Bucuresti-ből jelentik: Tegnap a báneasai repülőtéren, a repülőhét keretében felszállt a Kattowitz sztratoszféra-léggömb. A léggömb csónakjában helyet foglalt Ioan Popa a Curentul munkatársa is. A szél alkalmas volt az utra, úgy, hogy a léggömb hamarosan el is tűnt a nézők szemei elől. Éjfélig nem is érkezett hír sorsáról. Ma hajnalban, amikor már mindenki azt hitte, hogy a gép elérkezett rendeltetési helyére, az a váratlan hír lepte meg a közönséget, hogy a léggömb a mehedinti-

megyei Sterchia községnél lezuhant. A léggömböt kétezer méter magasságban borzalmas vihar lepte meg. Domorovkin és Majerjach pilóták és Ion Popa újságíró nagy hidegvérrel viselték el a szörnyű pillanatokat és sikerült is leszállniok, de sérüléseket szenvedtek. A leszállást csak úgy lehetett elvégezni, hogy a léggömbből kiengedték a gázt és így a gömb és csónakja nagy erővel ütődött a földhöz. A repülő szerencsére csak könnyebb sérüléseket szenvedtek.

Gyilkosság vádja alól

felmentette az arad-i törvényszék Ketsch Lajosnét, muráşel-i malomtulajdonos feleségét

Közel öt esztendővel ezelőtt történt megdöbbentő családi tragédia ügyében hozott ma ítéletet a törvényszék. 1931. szeptember 10-ikén történt, hogy Ketsch Lajos muráşel-i malomtulajdonos felesége öngyilkosságot akart elkövetni, a Muresbe vetette magát és meg akarta ölni mindkét gyermekét is.

Ketsch Lajosné 1931. szeptember tizedikén bement a malomba, ahol férje aziránt érdeklődött, hogy hozott-e pénzt magával? Ebből kifolyólag szóváltás keletkezett közöttük, majd pedig az asszony, aki régebben epileptikus bántalmakban szenvedett, kirohant a malomból.

Utközben találkozott Péter nevű ötéves fiával és Rózi nevű kilencéves leányával. Mindkettőjüket kézenfogta és velük együtt ugrott be a Mures-be. Időközben a férfi is előszaladt, felesége után vetette magát, de csak az asszonyt és a kisleányt sikerült kimentenie, míg a kisfiú megfulladt.

A tragédia után Ketsch Lajos feljelentette feleségét, akit letartóztattak, később azonban szabadlábra helyezték. Több tárgyalás után hangzott el ma végre ítélet az ügyben. A törvényszék kihallgatta Ketsch Lajosnét, aki kijelentette, hogy semmire sem emlékszik és nem tudja, hogy miképpen következett be a tragédia. Ezután kihallgatta a bíróság a férjet. Ez elmondotta, hogy felesége már régebben epileptikus bántalmakban szenved és az öngyilkossági kísérlet, illetve a gyilkosság idején is magán kívüli állapotban volt. A törvényszék még kihallgatta Jüger Jánost, a vádlott fivérét, valamint Banoscentu Ferencnét, az egyik szemtanút és Ionescu dr. törvényszéki orvost.

Blanaru ügyész vád- és Lepa Valer dr. védőbeszéde után hozta meg a törvényszék ítéletét, amelynek értelmében Ketsch Lajosnét felmentette. Az ítélet indokolásában a törvényszék kimondotta, hogy a csatló orvosi bizonyítványok szerint, amelyeket orvosszakértők állítottak ki, Ketsch Lajosné a cselekedet elkövetésekor nem volt öntudatánál és így tettéért nem volt felelős.

Az ítéletben az ügyész megnyugodott és így az jogerőre emelkedett. Ketsch Lajosné a tragédia bekövetkezése után egyébként egy ideig különváltan élt férjétől, de később a rokonság kibékítette őket és azóta nemrégiben gyermekük született.

CENTRAL 5. 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ óraker

Wladimir Strijewsky, a kiváló orosz rendező mesterműve:

A volgai hajós

Pierre Blanchar, Vera Koréne,
Charles Vanel, Valery Insi-chinoff

URANIA 5. 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ óraker
Utoljára!

Stan és Bran rendőrök

CORSO és SELECT: szünet

Jön: **Eltűnt egy ember!** (Az óceánjáró titka.) Főszereplői: Lida Baarova, Albrecht Schönhals és Willy Birgel, a „Fekete rózsák” főszereplője.

Hadat üzent a délkinai kormány a nankingi központi hatalomnak

Folynak a japán csapaterősítések Északkinában

Sanghából jelentik: A Domei japán távirati iroda értesülése szerint a délkinai kormány hadat üzent a központi, nankingi kormánynak. A délkinai kormány csapatai parancsot kaptak, hogy támadják meg a nankingi kormánycsapatokat.

A központi kínai kormány táviratot intézett a hadsereg főparancsnoksághoz, amelyet végső ellenállásra buzdít a kantoni kormánnyal szemben. A kantoni kormányt a távirat azzal gyanúsítja, hogy japán befolyás alatt áll. Egy másik táviratában a központi kormány tiltakozik az északkinai japán csapaterősítések ellen.

Tiensinbe vasárnap 10.000 japán katona vonult be. A japán csapatok főparancsnoka felszólította Tiensin polgármesterét, hogy azonnal mondjon le és hagyja el hivatalát. A polgármester azonban kijelentette, hogy élve nem távozik el helyéről és hivatalában eltorlaszolta magát. A kínai kormány a tokiói nagykövete után tiltakozást jelentett be az Északkinában folyó japán megerősítések miatt. A japán külügyminiszter azonban a tiltakozást visszautasította, arra való hivatkozással, hogy a kommunista veszély egyre fokozódik és tevékenységük főleg Japán ellen irányul.

HIREK

Főoltárkép-szentelés Savarsin-ban

Fényes ünnepek keretében szentelte fel pünkösdi első napján Sz. Papp Károly savarsin-i r. kat. plébános a hívek adakozásából, s a műkedvelői előadások jövedelméből begyűlt pénzből a templom patrónusa, Szent Anna tiszteletére festett új főoltárképet. Sz. Papp Károly plébános eszmékben gazdag beszédben méltatta a nap jelentőségét, amely a hívekre nagy lelki benyomást tett. Ugyanazon a napon ünnepelte Sz. Papp Károly plébános pappá szentelésének 20-ik évfordulóját. Az egyházi ünnepek befejezése után a közszereletben álló plébánost a hitközségi előjáróság Fodor Lajos alelnök vezetésével felkereste s őszinte és meleg szeretetből áradó szavakkal üdvözölték az évforduló alkalmából.

Ez alkalmából felkérték a plébánost, hogy a főoltárkép felszentelése alkalmával elmondott egyházi beszédét nyomassa ki s azt a hívek között ossza ki.

Az új főoltárkép **Marilló** híres Szent Anna festményének a reprodukciója, amelyet Wolf Károly hírneves arad-i festőművész festett. Ezzel az új főoltárképpel együtt a 10-ik festményt készítette Wolf Károly a savarsin-i templom részére. A templom festményei nagy lelki gyönyörűséggel és örömmel töltik el nemcsak a helybéli híveket, hanem a nyári üdülés céljából a kies fekvésű Savarsin-ba érkező idegeneket is.

— **A HŐMÉRSÉKLET EMELKEDIK.** Nyugati, északnyugati szél, még egy-két helyen esetleg zivatar, éjjel erős lehűlés. A hőmérséklet ulabb emelkedésnek indul.

Izléses szép **KERTI BÜTOROK**
legelősebben.
2547 Mindenféle kefék, kosarak.
KREBS & MOSKOVITZ cégnél, Arad,
új Neuman-ház.

— **Három püspök beiktatása a bucaresti-i királyi palotában.** Bucaresti-ből jelentik: Tegnap délben ünnepélyes ceremóniák között iktatták be a királyi palota dísztermében Grigore Leu argesi, Nicolae Colan cluj-i és Nicolae Popovici oradea-i püspököket. Dél előtt 10 órakor Tadeuan volt a patriarchális székesegyházban, majd pedig megalakult a díszmenet és a három püspököt a királyi palotába vitték, ahol Carol király személyesen nyújtotta át a három főpappnak a pásztorbotokat.

— **Benes cseh köztársasági elnök pénteken keresztülutazik Oradea-n.** Bucaresti-ből jelentik: Benes cseh köztársasági elnök csütörtökön indul el Prágából és Halmu-n keresztül érkezik az országba. Benes péntek délután a miniszterrendszerint gyorsan keresztülutazik Oradea-n, ahol a helyi hatóságok vezetői ünnepélyesen fogadják.

— **Letartóztatták Sztankov volt bolgár miniszterelnököt.** Szófiából jelentik: Sztankov volt bolgár miniszterelnök tegnap egy kiránduláson jelent meg, amelynek során az egyik községben a parasztok lelkesen éltették és felszólították, hogy tartson rögtönzött beszámolót. Sztankov kétségbeeséssel engedett a parasztok kérésének, alig kezdett azonban beszélni, amikor erős csendőrkülönítmény érkezett, amely a gyülekezetet szétszórta. Sztankovot a csendőrök letartóztatták és Szófiába kísérték. A letartóztatás bolgár ellenzéki körökben nagy megdöbbenést keltett.

— **Biztosítva van Herriot kamarai elnöksége.** Párisból jelentik: Fernand Buisson lemondott a kamarai elnöklétségről. Ily módon Herriot megválasztása az új francia kamara elnökévé biztosítva van.

— **Meggyilkoltak Kinában egy német tanárt.** Sanghaiból jelentik: Pünkösdi vasárnapján a város egyik elhagyott uccájában meggyilkolva, holtan találták Dillenz fiatal magántanárt, aki az egyik itteni tartományi főiskolán tanított. Dillenz azelőtt a müncheni német akadémia tanára volt s onnan került ki Kinába. A gyilkosság részleteiről még nem érkezett bővebb jelentés.

— **Élve került a Dunába a pesti hálalautó sofförje.** Budapestről jelentik: A Margit-hídi hálalautó sofförje, Taska János holttestét ma délelőtt felboncolták. A törvényszéki orvosok által végzett boncolás megállapította, hogy a sofför élve került a vízbe és halálát fulladás okozta. Homlokának baloldalán erős horzsolást találtak, nyakizmai felszakadtak és könyökén villanyütéstől eredő sérülés volt.

— Az „Universul” és a szabad költözködési jog. Bucaresti-ből jelentik: Az „Universul” legutóbbi számában arról ír, hogy a magyarok egészen ellepték az ország fővárosát. Vannak olyan vállalatok — írja — ahol az igazgatótól az utolsó alkalmazottig mindenki magyar. Az uccákon nagyon sok magyar szót lehet hallani és vannak negyedek, ahol csaknem kizárólag magyarok laknak. Az „Universul” nem tartja jónak ezt a helyzetet, különösen ma, amikor a nemzetközi helyzet feszültsége háborus veszedelemeket rejt magában s követeli, hogy a kormány akadályozza meg az idegeneknek a fővárosba való további beözönlését.

— **Magyar frontharcos Edward király előtt.** Londonból jelentik: Edward király azt a kívánságát fejezte ki, hogy személyesen akar találkozzon az angol frontharcosok értekezletén megjelent külföldi frontharcos küldöttségek vezetőivel. Ennek következtében az értekezlet után be fogják mutatni a királynak a Buckingham-palotában a külföldi frontharcos delegációk vezetőit. Így valószínűleg ez lesz az első eset, hogy magyar frontharcos Angliában hivatalos helyen részesül fogadtatásban.

— **Kormánybiztosokat állítanak a biztosító-társaságok élére.** Bucaresti-ből jelentik: A kereskedelmiügyi minisztériumból szerzett értesülések szerint a biztosítóintézetek működését szabályozó újabb javaslaton dolgoznak. A terv szerint a biztosító-társaságok élére kormánybiztosokat állítanak, ezeknek felügyeleti joguk lesz a társaság minden tevékenése fölött.

— **Megszűnt a nagy francia sztrájk.** Párisból jelentik: Kedden reggel a Páris környéki nehézipari vállalatok legtöbbször ismét elkezdődött a munka. A Citroen-gyár 20.000 munkása a következő előnyöket harcolta ki magának: 10 százalékos béremelés, 1 hét fizetett szabadság, a túlórák beszüntetése, a szervezkedési jog elismerése és a munkaadó azon kötelezettsége, hogy nem jár el a sztrájkban résztvevő munkások ellen. Mindössze 8000 volt azon munkások száma, akik kedden nem vették fel a munkát és így a nagy francia sztrájk megszűntnek tekinthető.

— **Egy görög hotelportás vette feleségül az iraki királyi nővérét.** Athénből jelentik: Ismeretes, hogy Azza iraki királyi hercegnő a múlt héten titokban házasságot kötött Saralombay athéni hotelportással. Az iraki udvar most lépéseket tett az athéni hatóságoknál, hogy a házasságot semmisítsék meg. A lapok értesülése szerint a portás busás összegért hajlandóan nyilatkozott lemondani feleségéről. Az ifjú férfi 50.000 fontot kér a királyi családtól.

— **Csődöt mondott a játékkaszinó utolsó kísérlete.** Bucaresti-ből jelentik: Mint ismeretes, a sinaia-i játékkaszinó fellebbezést jelentett be a prahova-i törvényszékhez az új szerencsejáték-törvény ügyében és a törvényszék a szerencsejáték-ügyet a prahova-i ítélőtábla, amely a belügyminisztérium fellebbezése folytán az ügyet most tárgyalta a prahova-i ítélőtábla, amely a belügyminisztérium fellebbezését elfogadta. Ennek folytán végérvényesen tilos mindennemű szerencsejáték és a játékkaszinó utolsó kísérlete csődöt mondott.

Nyári emlék



— *Látod, Oszkár, annál a fánál vártál rám mindig egykor, amikor megszerettük egymást...*

— *Oh igen, ráismerek!... és most is ott áll alatta egy szerencsétlen flótás...*

Tudották

Kigyógyultam gyomor- és bél- fekélyemből, mely 2 évig kínzott, 3 üveg Gastro D. használatát által

és ajánlom bizalommal azoknak, kik e betegségben szenvednek. Olyanok ajánlották nekem is, akik szintén eredményes hatást értek el vele. Szívvel köszönöm Császár Ernő gyógyszerárnak, Calea Victoriei 124.

Tisztelettel:

Doamna Elena Vasilescu, Bucaresti,
Str. Gh. Popescu 8.

Amint látják, a Gastro D. nem egy egyszerű csillapító, hanem rendkívüli hatásokkal rendelkező gyógyszer, amely gyomor- és bélzavaroknál, valamint fekély, savtúltengés, görcsök, gyomorégés, felhűfögésnél, feltuvodásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál stb. nagyszerű hatást fejt ki.

Megrendelhető utánvét mellett Császár Ernő gyógyszerárnál, Bucaresti, Calea Victoriei 124., Lei 130-ért.

Kísérje figyelemmel az ezután leközlendő köszönőleveleket.

— **Meghalt a „Brassói Lapok” megalapítójának özvegye.** Grünfeld Vilmosné, a „Brassói Lapok” megalapítójának özvegye vásárvan délelőtt rövid betegeskedés után váratlanul Brasov-ban elhunyt. A széles társadalmi körökben ismert ur-asszony váratlan halála mély részvétet keltett. Özvegy Grünfeld Vilmosné évtizedeken át élénk tevékenységet fejtett ki a „Brassói Lapok” lapkiadóvállalat megteremtésében és kifejlesztésében. Az utóbbi másfél évtized során visszavonult a vállalat ügyeinek intézésében való részvételtől s kizárólag a jótékonyági akcióknak élt. Felekezetre való tekintet nélkül igyekezett segíteni az elesetteken és szegényeken. Özvegy Grünfeld Vilmosnét kedd délelőtt fél 12 órakor helyezték örök nyugalomra.

— **Tiltakoztak az új fellát-rendelet ellen az ardeal-i moztulajdonosok.** Oradea-ról jelentik: Az ardeal-i, banat-i és bucovina-i moztulajdonosok és filmkölszönzők Oradea-n nagygyűlést tartottak, ahol foglalkoztak a legutóbbi filmrendelet kapcsán előállított helyzettel. Ráműtattak arra, hogy a filmszakma amugy is nagy nehézségekkel küzd és a filmrendelet felirati része alkalmas arra, hogy kisebbségeklakta vidékeken a lakosságot elszoktassa a mozibajárástól. Az államot ilyen módon mintegy 40-50 millió lei kár éri. Egyik román moztulajdonos arra is rámutatott, hogy a filmrendelet alkalmas arra, hogy az ország francia orientációját megingassa, miután a német filmek elsőbbséget élveznek, minthogy németül sokan beszélnek az országban. Elhatározták, hogy kérni fogják az angol, francia és amerikai követéseket, hogy a kormánytól tegyenek lépéseket a rendelet megváltoztatására.

— **A sebis-i Réf. Nőszövetség igen hangulatos és jólsikerült bálát rendezett a most elkészült Kulturházban,** amelyet dr. Ioan Groza Arad-megye prefektusa emeltetett a sebis-iek részére. A nagyszerű rendezés Kádár Margit nőszövetségi elnökő érdeme. A nagyszámu, előkelő közönség igen vidám hangulatban reggel maradt együtt.

— **A Iosif Vulcan állami tanácsadó közli,** hogy a legújabbban kapott miniszteri rendelet szerint, a vizsgák június 6-án, szombaton kezdődnek a IV. osztály részére, a többi osztály részére pedig csak június 10 után. — Azoknak a névsoruk, kik vizsgára mehetnek, a vizsgák pontos dátumával az iskola hirdető tábláján lesznek kihirdetve június 5-én, reggel 9 órakor. — Bővebb információkat az intézet igazgatói irodájában, naponta 10-12-ig.

— **Makacs székrekedés, vastagbélkatarrus, puffadás, vértorlás, anyagcsere-zavarok, sárgaság, aranyeres csomók, csipőfájás** eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve — rendkívül becses háziszser. Az orvosok ajánlják.

— **Öngyilkos lett egy bucaresti-i postafőtisztviselő felesége.** Bucaresti-ből jelentik: Heda Meches bucaresti-i postafőtisztviselő felesége ma a bucaresti-i pályaudvaron a vonat elé dobtta magát, amely halálragázolta. Az asszonynak Comarnic-ban lakó nővérehez kellett volna utaznia üdülés végett, de erős neurasteniában szenvedett és tettét nyilván emiatt követte el.

— **Lopás.** Lipova-ról jelentik: Lukácz Károly nyug. postafőtisztviselő lakásáról 8000 lei készpénz ismeretlen módon eltűnt. Nevezett a lopást a rendőrségen bejelentette, ahol hozzáfogtak az ismeretlen tettes felderítéséhez.

**Dr. HOLLÓSNÉ BREIDER ERZSI
GYERMEKOTTHONBAN**

a nyári előjegyzések megkezdődtek és kéri a szülőket, hogy a nyaralásra küldendő gyermekeiket legkésőbb június hó elsejéig bejelenteni sziveskedjenek. Cím: Oradea, Vie Hollós. 2308

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.38, London 15.47, Newyork 309 és ötnyelcad, Milánó 24.35, Amszterdam 209.15, Berlin 124.55, Prága 12.79, Varsó 58, Belgrád 700, Bucurest-i 250.

— Előléptetett arad-i postatisztviselők. A közlekedésügyi minisztériumból ma érkeztek meg Arad-ra a postatiszt kinevezések, amelyekre az érdekelt postatisztviselők a költségvetési akadályok miatt már évek óta várnak. A kinevezések kivétel nélkül arra érdemes tisztviselőket értek s a kinevezések baráti és ismerősi köreiben nagy meglepéssel találkoztak. Kerületi postafőnök lett: Furnica Alexandru és Weisz Miksa (elsőosztályú főtiszt.) Pályaudvari postafőnök: Joanovici Emil, Hozdovits József és Kiss Andor (másodosztályú főtiszt.). Harmadosztályú főtisztviselők lettek: Nedela Eugen, Birea Marius és Béres Ludovic. Elsőosztályú tiszt: Mircu Péter, Pus kás János és Jaczkó András, harmadik osztályú tiszté neveztek ki Figu Mihályt.

— Meghalt dr. Jancsó Ödön. Hétfőn hajnaltan meghalt Cluj-on dr. Jancsó Ödön sebész, nemesszivű, nobilis gondolkodású polgár, akinek hivatásbeli kiválóságán túl minden emberi értéke megvolt arra, hogy a város egész társadalmára szeresse és becstülje. Emberbaráti munkássága derekán, 62 éves korában halt meg. A cluj-i Református Kórház alapítása és számos más közéleti intézmény fűződik nevéhez. Halálát özvegyén kívül két kiváló fia: dr. Jancsó Béla orvos és író, dr. Jancsó Elemér tanár és irodalomtörténész és leánya, Rohonyi Vilmosné gyászolják. Temetése kedden délután 4 órakor volt.

— Dr. Mandel László rendelését Str. Matei Corvin No. 1. alá helyezte. Rendelését megkezdte.

— Vihar, villámcsapás, tűz Pecica-n. Vasárnap éjjel nagy felhőszakadás vomult végig Rovine-n és Pecica-n. A villám felgyújtotta Totok András Pecica 1071. számú házat és az elégett. Mindkét község tűzoltósága kivomulta tűzhoz, de minden fáradozás hiába való volt, mivel a padlásokon levő 2 kocsi széna nagy erővel égett és lehetetlenül tette az oltást. A ház nem volt biztosítva.

— Felkéretnek az AMEFA sakkozók, hogy f. hó 3-án este 9 órakor fontos megbeszélés végett egyesületünkben megjelenni sziveskedjenek. Pontos megjelenést kér a Vezetőség.

— A chisneu-cris-i Önkéntes Tűzoltók mulatsága. Pünkösd első napján, vasárnap tartották a chisneu-cris-i Önkéntes Tűzoltók nagyszabású mulatságukat. Nagyszámu közönség volt jelen a mulatságon, melyet az Iparos Otthon nagytermében tartottak. A rendezőség élén az agilis két vezető: dr. Muscan kerületi inspektor és Valentin főparancsnok fáradhatatlanok voltak. A közönség nagyon jól érezte magát és reggelig mulatott.

— Magyar Ilma képkiallítása a Kulturpalota kistermében megtekinthető délelőtt 11-1-ig, délután 3-8-ig.

— Csütörtökön este pikáns kabaré-est a Nyári Színházban — csak felnőtteknek! Csütörtökön este rendkívül kacagató vidám est lesz a Nyári Színházban. Dálnoky István jutalomjátéka során. Az estén felép Beregi László Ardeal-szerte ismert kabarékompikus, valamint a társulat minden elsőrendű tagja. A változatos és gazdag műsorban „Üldöznek a nők”, „Megzavart légyott” s egyéb pikáns bohózatok kerülnek színre, amelyeket természetesen csak felnőttek nézhetnek meg. Jegyek a téli színház pénztáránál.

— A vakbélgyulladás veszélye elleni védekezés egyik hatásos módszere abban áll, hogy az ember a beletét hetenként legalább egyszer a természetes „Ferenc József” keserűvízzel — reggel éhgyomorra egy pohárral — alaposan kitisztítja. Az orvosok ajánlják.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piața Catedrală.

OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

KESZTENBAUM: Str. Ghiba Firta.

— Az országos neolog hitközségek hétfőn délelőtt tartották Lugoj-on közgyűlésüket. A közgyűlésen az arad-i hitközség részéről dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi, dr. Schütz Henrik, hitközségi elnök, Lakatos Aladár alelnök és Bornstein Sándor, előljárásági tag jelentek meg. A közgyűlést megelőző napon, vasárnap délután szép ünnepség keretében jelezték le a harmincéves jubileumát ünneplő Lenke Manó lugoj-i főrabbi arcképét. Az ünnepi beszédet dr. Schütz Henrik mondta, aki a gyengélkedő Adorján Armin dr. helyett a hétfő délelőtt kezdődő közgyűlést levezette. A közgyűlésen több, az ardeal-i zsidóság életét közelről érintő problémával foglalkoztak. A hitoktatás ügyében egy évre próbaképpen a rabbistület által kidolgozott tantervet fogadták el, amely szerint a hitoktatás az egész ország területén egységes lesz. A kérdéssel kapcsolatban dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi mondott az egész témát felölelő, értékes beszédet, amelyben annak a nézetének adott kifejezést, hogy az indítvány csak abban a formájában fogadható el, ha már az első osztályban megkezdik ezt a megoldást. A tankönyvkiadás kérdését illetően az arad-iak részéről Bornstein Sándor tett értékes észrevételeket, míg a költségvetési vitához Lakatos Aladár, az arad-i hitközség alelnöke szólott hozzá nagy figyelmet kétféle. A közgyűlés a következő három évre az alábbi tisztikart választotta meg: elnök: Adorján Armin dr., helyettes elnök: Schütz Henrik dr., alelnökök: Kecskeméti Lipót, Löwy T. dr., Nyiri Jenő és Fischer József dr.

Ma este fél 10 órakor

a Zsidó Nemzeti Szövetség díonstjén
Chilevitz Hermann tart előadást

„A palesztinai események egy arad-i szemtanu meglátásában” címmel. Belépés díjlan.

— Kongresszusok Arad-on. Május 31-én az arad-megyei tanács, június 1-én a román iparosok tartottak kongresszust Arad-on. Előbbiek a kongresszus alkalmával június 1-én leleplezték Pipos emlékszobrát. A kongresszusokat zenés felvonulások tarkították és este koncertek fejezték be.

— Csakis a CAM-lerakatnál lebélyezett kártyacsomagokkal lehet kártyázni a nyilvános helyiségekben. Az arad-i CAM-lerakat közlése szerint az L. M. törvény 44. szakaszának módosítása értelmében mindazok a klubok, társaságok, kaszinók, kávéházak, vendéglők, egyesületek és bármilyen más helyiségek, ahol a kártyajátékot engedélyezték, függetlenül attól, hogy pénzbe vagy természetbeni szolgáltatásokba megy a játék, csakis olyan kártyacsomagokat használhatnak, amelyek a CAM depozitánál szabályszerűen bélyegeztettek le. Bármilyen információt az érdekeltek az arad-i CAM-lerakatnál kapnak a hivatalos órák alatt.

Elegáns, tartós, jó

fűzők, melltartók

SALVATOR-cégnél

2552 Arad, Piața A. Iancu 21.

Speciális strand- és sportfűzők!

— Ha bármely városi vagy megyei címet meg akar tudni, okvetlen szüksége van Arad-város és megye almanachjára, melyben 15.000 címet talál. Ára 20 lei. Kapható minden újságárusbódében és dohánytözsdében.

LEGUJABB SPORT

Liverpool—Ripensia 2:1 (1:1)

Bucuresti-ből jelentik: Ma játszották a Liverpool—Ripensia nemzetközi futballmérkőzést. A mérkőzés során az angol csapat 2:1 (1:1) arányban győzte le a Ripensiót. A román csapatban Nagy helyett Chiroiu játszott, míg Schwarzot, aki a lupeni-i mérkőzés során megsebesült, Petea Valcov helyettesítette. A bírő Xifando volt, a mérkőzést 10 ezer főnyi közönség nézte végig.

LÁBIZZADÁS biztos szere a
Csanda-féle **PODEOL**

Lábvíz után a lábat bepodeolozva azonnal megszűnik a legerősebb lábizzadás, égető érzés, pöfödség. A kibezett lábat meggyógyítja, a bőrt puhán tartja, a járást végtelen könnyíti, szaglalanít. Kapható gyógyszerárban és drogeriában. Készíti Csanda gyógyszerár. Oradea.

Egyperces detektiolegény

18.

Két éjszakai szökenény

— Mondhatom — nevetett
O'Brien kapitány — ugyan-
csak régl trükk volt!
Rayson felügyelő vállalt
vont:
— Az a fő, hogy sikerült.

Rayson felügyelő megtudta, hogy két rendkívül gyanús ember találkozót adott egymásnak aznap este 11 órára a város melletti csali-tos, sűrű erdőben. A szomszéd városok rendőrségeitől sorozatosan érkeztek a jelentések a vakmerő s sikeres rablótámadások tömegéről és noha a tettesekről semmiféle adatot vagy személyleírást nem tudtak közölni, kézenfekvő volt s indokoltnak látszott az a feltevés, hogy a vakmerő banditák azonosak az éjszakai találkozó szereplőivel.

Woodin detektívörmeester, aki a hírt hozta, annyit rendőrről vétette körül a helyet, ahányat feltűnés nélkül el lehetett helyezni. A rendőrök utasítást kaptak, hogy a kordonon át mindeki beléphet, de kifelé ne engedjenek senkit.

Rayson és Woodin együtt érkezett az erdőbe este féltizenegykor. Rayson a magával hozott táskából két tárgyat vett elő és egy perces munkával elrendezte a színteret. Most már minden készen volt. A két rendőrtiszt olyan közel helyezkedett el a kijelölt padhoz, hogy meghallhatta, amit ott beszélnek.

— Micsoda sötétség — morgott Woodin. — Itt van mellettem, felügyelő ur?

Ebben a pillanatban óvatos lépések közeledtek, két ember a sötétség leple alatt találkoztak a rendőri kordon gyűrűjében. Haik köszöntés, valami recsent, az örködők tudták, hogy most ültek le a padra.

Ebben a pillanatban közbelépett a véletlen; az egyik rendőr ellenállhatatlan erővel eltűszentette magát. A jómadarak felugrottak a padról és egy perc múlva nyomuk veszett az erdőben.

Negyedóra múlva Rayson és Woodin a város fő-uccáján fellismerte és letartóztatta az éjszaka két szökevényét.

Miről ismerték fel őket?

???

Megjéjtése az Aradi Közlöny vasárnapl számában.

— Hétfőre halasztották a „Golem” második előadását. Szombaton este nagy siker jegyében folyt le a „Golem” nagyopera előadása, amelynek rendezősége pünkösd második napjára tervezte az előadás megismétlését. Közbejött akadályok miatt a hétfői előadás elmaradt és a rendezőség úgy döntött, hogy azt június 8-ra, hétfőn estére halasztja el. A „Golem” jövőheti előadása ugyanolyan felkészültséggel és szereposztással kerül színre, mint ahogy szombaton este ment zsufozt színház mellett. Bizonyos, hogy a kitűnő szereplők, a 40 tagu „Hazamir” kórus, Sebas Ily nővendékei, Berecz Bertával és Goldstein Lenkével az élen, a kibővített rendőrszenekar, stb. a második előadásra is felt házat fog vonzani. Jegyek elővételben kaphatók a színházi pénztárnál. A már megváltott jegyek érvényesek.

— CONVOCARE. Renniune de Patinaj din Arad in ziua de 12 Iunie a. c. la ora 21 seara in sala mare a Caminul Industriilor se va tine 58-a adunarea generală ord. cu urmatorui program: 1. Cuvânt presidential. 2. Raportul secretarului. 3. Raportul casierului. 4. Raportul comisiei de censored. 5. Propuneri. 6. Reinolirea conducerei. Rugam membrilor se va participa in numar cât de mare la adunarea generală. Presedintele.

TELMÁNYI EMIL világhírű hegedű-
művész egyetlen arad-i hangversenye
június 9-én, kedden a Kulturpalotában.

HELYSZINI TUDÓSÍTÁS a bucaresti-i evezősversenyről

Két első, két második és két harmadik díjat szereztek az arad-iak

— Az Aradi Közlöny kiküldött munkatársától —

Szombat reggel 6 órakor az arad-i vasútállomáson vidám hangulatban gyülekeztek az aradi evezősegyetlek tagjai: A junior-evezősök kis barettáikban az első verseny izgalmatól fütve jelentkeztek. A leányevezősök porköpenyeik alatt nadrágszoknyában, pólóingben, számos kis kofferrel várták a vonat érkezését. Az evezősök egy éhinség szükségletét fedező elemőzsiakészletet hoztak magukkal s „vigyázni kell a kondícióra!” felkiáltással már az ut elején bontogatták a gondos anyai kezek által sült rántottcsirkével és pogácsával tömött csomagokat.

6 óra 16 perckor az utasok helyet foglaltak a timisoara-i személyvonatban s a 70 tagú evezősgárda egy csapatvezető gondjaira bízva megtöltötte a fülkék hosszú sorát. Vidám nevetés és hangos, zsbongó beszélgetés zaja töltötte meg a vonatot. A közeli verseny kilátásairól folyt a szó s tekintve az erős ellenfeleket, igen pesszimista hangú jóslatok hangzottak el.

A timisoara-i gyors zsufolásig megtöltve utasokkal vesztegelt az állomáson. Dacára a nagy távolságnak, az utasok nagyrésze a folyosókon állva s a nagy hőség dacára a legkényelmetlenebb helyzetekben várta a vonat indulását. Miután a hetven evezős elhelyezkedése lehetetlen volt a túlszűlt vonaton, a csapatvezetők: *Baki, Nádor és Oszter* intervegniáltak az állomásfőnökségen egy külön vagon kiutalása miatt. Hosszas diplomáciai tárgyalások után az állomás vezetőségének intézkedésére kiutaltak egy külön vagon, de az aradi evezősök miatt a bucaresti-i gyors így is 20 perces késéssel indult el.

Muló incidens a gyorsvonaton

Vidám, hosszú utazás következett, melyet csak egy kis muló incidens zavart meg. Az egyik zökkenőnél a podgyásztartóból kiesett az egyik nagy koffer az éppen alatta ülő két nő evezős: *Matuz Kató és Joanovics Györgyi* fejére. A nők sikoltoztak, pánik, riadalom keletkezett, de csakhamar kitiűnt, hogy egy kis ijedtségen s jelentéktelen ütődésen kívül semmi baj nem történt.

Délután a zsufolt fülkékben olyan meleg volt, hogy két nő utas rosszul lett. Ekkor előkerült az egyik Hellas-tag zsebéből egy üveg Zwack Unikum, mely mindkét elájult női utast azonnal magához térítette. Ekkor derült ki, hogy minden evezős zsebében ott volt egy üveg Unicum, a Zwack-gyár nobilis ajándéka.

Este hét órakor kissé fáradtan, de töretlen jókedvvel érkeztek meg az evezősök utjuk céljához: Bucarest-be. A Gara de Nord-on a Metropola-sportegyesület elnöke, a vendéglátó *Berindei* mérnök várta az arad-iakat *Deák Pál* volt arad-i Hellas-tag és lelkes evezős társaságában. Ezenkívül *Nemes László és Mitai* Bucaresti-be származott arad-iak érkeztek meg, hogy nem hivatalos minőségben üdvözlőjük ismerőseiket. *Berindei* mérnök autóján szállította a hölgyeket a Palace Royal Hotel-be, míg a társaság többi tagjai villamoson mentek be a városba. A vendéglátó egyesület a legnagyobb gavallériával gondoskodott a vendégek kényelméről. A mérkőzés a Herestrau-tavon folyt le.

Az arad-i evezősöket ekkor érte a második kellemetlen meglepetés. A timisoara-i „Előre” csapata a legkönnyebb „race”-hajót küldötte le a sokkal nehezebb és lassabban sikló „palánkos”-hajók ellen. A sportszabályok előírják ugyanis, hogy csak hasonló fajta hajókkal folyhat egyenlő verseny s a timisoarai-ak ezt a szabályt nem respektálták. Az arad-i evezőscsapatok nem nyugodtak bele a szabályok illetlen való megsértésébe, szövetségi ülést hívtak össze, melyen minden sportegyesület vezetői képviselve voltak. Az ülésen

az arad-i egyesületek részéről jelen voltak *dr. Parecz György, Schwartz Armin, Nádor István, Baki Károly, Oszter J.* és a bucaresti-ek részéről *Berindei* mérnök és *Deák* mérnök. Az ülés a lehető legizgatottabb atmoszférában folyt le. Végül is az arad-iak *Berindei* mérnökre való tekintettel nem akarták kiélezni a helyzetet és gavallérosan beleegyeztek abba, hogy az ellenfél hasonlíthatatlanul előnyösebb feltételek mellett indulhasson.

A verseny

Bucaresti uccáin méteres plakátok ezrei, melyeken gyönyörű litografált versenycsónak látható, ordító betűkkel hívta fel a figyelmet a nagy sporteseményre: az evezősversenyre. Bucaresti előkelőségei mint védnökök, rendezők és zsűritagok szerepelnek a versenyen, mely igazán fényes ünnepi keretek között folyt le. Fővédnök volt *Al. Donescu*, Bucaresti főpolgármestere, a zsűri elnöke *Caranfil N. G.* légügyi miniszter, tagok: *dr. Parecz György*, az Evezős Szövetség főtitkára, *Radulescu* mérnök, a bucaresti-i városi üzemek vezérigazgatója, *Lucescu* városi tanácsos, a „Luna Bucurestilor” sportvezérigazgatója, lo-

Az evezősverseny eredményei

Arad-ról számosan utaztak Bucaresti-be, hogy az evezősöknek drukkoljanak. Ott láttuk *Reinhart Babát, Unger Gyulát, Machán Tibort* és feleségét, *Holzer Lászlót, Csóthy Erzsit, Vajnai Károlyt, Hajnal Babit, Nádor Istvánt, Goldmann Pannit.*

A verseny első száma volt a székif legjobb hajók részére. Ebben a számban a favorit *Wieser* volt a tavalyi bajnok, akinek szép stílusa a nehéz hullámos vizen a szakadó esőben nem tudott érvényesülni. Nehéz küzdelem után, csekély távolsággal lemaradt *Cserhát* mögött. Eredmény:

- I. Cserhát (Előre, Timsoara).
- II. Wieser (Mures).
- III. Salontai (Satumare).

Következő szám a juniorok négyese volt. Ebben a számban a Hellas juniorjai jöttek be elsőnek, de miután a start első husz másodpercében a Metropola hajójának egyik lapátja eltörtött s a pálvabíró motorja is leállott, ezt a számot a zsűri döntése alapján meg kellett ismételni, de a másodszori verseny is a Hellas junioroktól megeredmelt, gyönyörű győzelmével végződött. Eredmény:

- I. Hellas: *Deutsch, J. Stoll*, III. Endrefv, IV. Stoll Kormányos: *Neuländer*.
- II. Satumare.
- III. Metropola.

Ebben a számban nyerte a Hellas az első ezüst kupát, amit a bucaresti-i Városi Üzemek ajándékoztak.

Következő szám *Kajak* verseny volt, melyben az ardeali klubok nem vettek részt. A negyedik versenyszám a négyevezős verseny seniorok részére, mint minden évben, most is a verseny legnagyobb és legizgalmasabb mézőnye volt. Hozzájárult a verseny izgalmaságához, hogy — amint már említettük, — az Előre magatartása miatt, a csapatok egyenlőtlen körülmények között indultak.

Gyönyörű nagy mézőnyben 8 hajó állott a starthoz és szakadó esőben, teljes lendülettel, szinte mindvégig egymás mellé ragadva, a közönség óriási izgalma és lelkesedése közepette húzták végig a pályát. Az „Előre” csapata futott be elsőnek, mindössze egy hajóhossz differenciával, ami, tekintetbevéve a könnyű race hajók küzdelmét a nehéz palánkos hajókkal, nem jelent eredményt, mert ezek szerint ugyanilyen hajókkal az arad-iak legalább há-

Sem festék, Nagyságos Asszonyom.....

sem pedig apró ruházati kellékek nem takarhatják el arcának halotti sápadtságát, a szemek körüli karikákat és feldult arckifejezését. Ezek a tünetek a belső egyensúly megbomlásának jelei, amelyek a menstruáció alkalmával mutatkoznak.

A petefészkek működése, valamint különböző belső szekreciók mindenféle mérges anyagokat termelnek ki, amelyek hányingert, görcsöket, ideges túlzérkenységet idéznek elő.

A klimakterium idején ezek a megnyilvánulások még jobban ki vannak hangsúlyozva és a nő saját szerves folyamatainak áldozata lesz.

A tudomány, amely annyi titkot derített ki, „Menoklin”-nal tudott a nő segítségére jönni. Valóban ezzel a szerrel sikerült az ovariális folyamat következményeit annyira lecsillapítani, hogy a fejfájás, hányinger, ideges görcsök többé nem jelentkeznek, úgyhogy a nő nyugodtan elvégezheti otthoni munkáját, vagy házon kívül, anélkül, hogy a körülötte levők megalázó részvétét kellene többé elviselnie.

„Menoklin” amerikai gyógyszer kapható a vezérképviselőnél: Császár E. gyógyszer-tárában, Bucaresti, Calea Victoriei 124., vidékre megrendelhető 125 lei utánvét mellett.

nescu Stefan mérnök, Stern Samu (Előre), Klein Zoltán (Satumare), Oszter J. (AMEFA), Tüdös István (Mures), Schwarz Armin (Hellas), Friedmann L. (Regatta), Carbu és Berindei mérnök a Metropola-sportklubtól. A verseny titkára *Blénessy*, versenybírók *Mittay K., Boda E.* mérnök. Indítók: *Deák Pál* mérnök és *Stefanescu* mérnök.

rom hajóhosszal az Előre előtt jöttek volna be.

Eredmény: I. Inainte (Előre) Timisoara. I. Popa, II. Gröger, III. Slossek, IV. Cserhát, Kormányos Terti.

II. „Inainte” (Előre).

III. Mures (Arad). 1. Mikos, 2. Pataky, 3. Farsang, 4. Lörincz, Kormányos Régnér.

IV. AMEFA. 1. Oszter, 2. Jancsik, 3. Péterfi, 4. Somlai, Kormányos: Zöldi.

V. „Hellas”. 1. Baki, 2. Jancsik, 3. Weisz, 4. Weiszberger, Kormányos: Neuländer.

VI. Satumare.

VII. Metropola.

VIII. Satumare.

Következett a kormányos nélküli dubló szám. Eredmény: I. „Előre” Timisoara, Evezősök: 1. Wolf, 2. Beran.

II. „Mures” (Arad). Evezősök: 1. Wieser, 2. Pöhm.

III. Regatta (Arad). 1. Seredan, 2. Fehér.

IV. Sz. S. E. (Satumare).

Ezután zajlott le fokozott érdeklődés mellett a női négyes versenyszám. Amit az aradi Hellas női csapata gyönyörű evezés-stílus mellett fölényes győzelemmel nyert meg.

Itt szereztek meg a Hellas-nők Arad részére a verseny legszebb díját, *Caranfil* légügyi miniszter gyönyörű, ezüst kupáját.

Eredmény: I. Hellas. — Evezősök: *Rosenberger Lenke, 2. Heller Olga, 3. Matuz Kató, 4. Joanovics Györgyi*, Kormányos: *Weiszberger Marci*.

Arad-város evezősegyeteinek szereplését tekintve, a verseny mérlegét a következőképpen állíthatjuk fel:

Hellas: két első díj, egy ötödik díj. Mures: két második díj, egy harmadik díj. Regatta: egy harmadik díj. AMEFA: egy negyedik díj.

A verseny sima és egyöntetű megrendezéséért külön elismerés illeti meg *dr. Parecz György*-t, az evezős szövetség főtitkárát és *Schwartz Armin*-t, akik páratlan gondossággal és szeretetteljes lelkesedéssel dolgoztak a siker érdekében. *W. Rosen Alice*.

Írógépek

CSÁSZÁR,
Str. V. Goldis No 1.
Select-mózi mellett.
Telefon: 595.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megkönnyítik a gyáraknak szükséges nyersanyagok behozatalát

A nemzetvédelem szempontjából fontos nyersanyagokat mentesítette a kormány a kontingentálás alól

Bucuresti-ből jelentik: Az ipari nyersanyagok behozatala körül uralkodó bizonytalan helyzet miatt a nagyiparosok már régebb óta kérik a kormánytól, hogy

mentesítse a kontingentálás alól azokat a nyersanyagokat, amelyek behozatala főképpen nemzetvédelmi szempontból nélkülözhetetlen.

Az ilyen nyersanyagok behozatalának felszabadítása érdekében indított akció minden bizonytalanság nélkül eredményes lesz, mert a kormány gazdasági bizottsága legutóbbi ülésén több olyan nyersanyag importját tette szabaddá, amelyek nemzetvédelmi szempontból a belső ipar számára feltétlenül szükségesek.

A kormány gazdasági bizottságának határozata értelmében szabaddá váltak az alábbi cikkek is: szagos fák és avelanedes. Bármilyen anyagból készült cserzőkivonat, valamint kül-

lönböző taninok. Jutta, nyerspamut, nyers tiszta kaucsuk (lapokban, rudakban, lemezekben, stb.) Kaolin, feldspát stb. Feldolgozatlan cink, ón és sárgaréz.

A fentemlített összes cikkek szabad behozatala olcsóbbá teszi a külföldi árukat, mert ezek mentesülnek a magas engedély és egyéb, a kontingentálással járó költségek alól.

Eme nyersanyagok behozatala attól az időponttól kezdődőleg válik szabaddá, amikor az erről szóló minisztertanácsi jegyzőkönyv megjelenik a hivatalos lapban, ez pedig már pár napon belül várható.

Beavatott helyről szerzett értesülés szerint legközelebb még több nyersanyag behozatala válik szabaddá és ez erősen megnöveli a gyárak produktivitását.

A detallárusítással is foglalkozó vas- és gyapjuszövet-nagykereskedők szintén kötelesek április 1-én volt árukészletük után megfizetni a fogyasztási adót

A miniszterium elutasította a bejelentési határidő meghosszabbítására vonatkozó kérelmet

Bucuresti-ből jelentik: A vas- és gyapjuszövet fogyasztási adójáról szóló törvény alapján az 1936. április 1-én raktáron volt készletet május 1-ig kellett bejelenteni. Mivel azonban az érdekelt kereskedők képtelenek voltak a bejelentéssel kapcsolatos leltározást a megjelölt határidőig befejezni, a kereskedelmi és pénzügyminiszterium május elsejéig meghosszabbította ezt a dátumot. De a cégek ismét meghosszabbítást kértek, május 31-ig.

A pénzügyminiszterium most hivatalosan értesítette a bucuresti-i Kereskedelmi és Iparkamarát, hogy az újbóli meghosszabbításra irányuló kérelmet nem teljesíti, tehát azokat a cégeket, amelyek május elsejéig nem jelentették be raktári készletüket, a törvény előírása szerint fogják büntetni.

Megemlítjük itt, hogy értesülésünk szerint Arad-on és Arad-megyében összesen 22 nagykereskedő és raktárlajonos tett eleget bejelentési kötelezettségének, holott a pénzügyigazgatóságon működő monopol hivatal úgy tudja, hogy többen is foglalkoznak az említett áruk nagybani eladásával.

Egyébként a pénzügyminiszterium az új fogyasztási törvény alkalmazására újabb utasításokat adott ki. Az új rendelkezés szerint az 1936. április 1-én raktáron volt készlet a következőképpen adóztatandó meg:

A gyáraknak a gyárterületen kívül lévő raktáraiban található termékek, tekintet nélkül arra, hogy ezek a raktárak a gyár nevében, vagy más néven szerepelnek-e, vagy pedig bizományba vannak adva, — fogyasztási adó alá esnek. Ugyancsak fogyasztási adó fizetendő a kizárólag nagykereskedéssel foglalkozó cégek raktáraiban lévő árukészletek után. Mindkét esetben alkalmazandó a gyapjuszövetekre a törvényben előírt 40 százalékos, a vasipari cikkekre pedig a 30 százalékos csökkentés.

BUDAPESTRE

junius 1. — 28. között

utólagos 2.50 Pengős vizum és 50% vasuti kedvezmény.

Igazolványok a

WAGONS-LITS // COOK

Menetjegyirodában
ARAD, Minorita-palota.



Őrizze meg
egészségi
egyensúlyát!

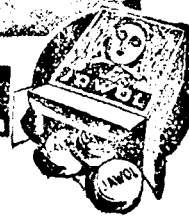
Hülés, reuma
és fejtájs, to-
vábbá minden
idegbántalom
ellen a leg-
hatásosabb
gyógy-
szer a



WOL

kitűnő idegcsillapító.

Egy doboz 8 tablettával Lei 9.—
kapható minden gyógyszerár-
ban és drogeriában.



Újból beszolgáltatják a belső bányászati aranyat a Jegybankhoz

Mint Bucuresti-ből jelentik, a Jegybank múlt hó közepén közzétett kimutatása szerint belső bányászati aranyat vásárolt, amellyel a bankjegyfedezet 10 milliárd 983 és fél millió leire emelkedett. A 104.80 kg. aranyzaporulat azért feltűnő, mert heteken keresztül alig szolgáltatott be aranyat a bányák. A forgalomban lévő bankjegyek összege 220 és fél millióval 22 milliárd 364 millió 152.000 leire emelkedett. A lei fedezeti aránya 1,6 ezreléssel javult és most 35,56 százalékos. Az áruimport fizetésére szolgáló devizakészlet 78 millió leiel 252 ezer 762 leire csökkent, a klíring számlák aktív egyenlegei 44 és fél millióval 1 és fél milliárd leire csökkentek. A kereskedelmi váltótárca 13 millió leiel 5 milliárd 300 millió leire, míg a konverziós váltótárca 5 és fél millió leiel 2 és fél milliárd leire csökkent, a konverziós kincstári bónok összege 3 millióval 5 és fél milliárd leire emelkedett.

RENDELET A BEHOZATALI ENGEDÉLY, LYEL IMPORTÁLT ÉS RAKTÁROZOTT ÁRUK KISZÁLLÍTÁSÁRÓL. A pénzügyminiszterium a behozatali engedéllyel importált és vámraktárakban fekvő árukkal kapcsolatban a következő újabb rendelkezést adta ki: Az autorizáció alapján vámraktárakban vagy vasúti raktárakban elhelyezett áruk csak úgy szállíthatók el, ha a behozatali engedély érvénye nem jár le. Az esetben, ha a behozatali engedély érvénye lejárt, az illető áruk csak újabb behozatali engedély alapján vihetők ki a raktárból.

A közép-európai valuták magánárfolyama. Zürichből jelentik: A svájci deviza- és valutatőzsdén a közép-európai valuták közül az osztrák schilling változatlanul 56.25, a csehszlovák korona 12.80, a pengő 57.75—58.25 a magánforgalomban. A leibankjegyek magánárfolyama kisebb mértékben hullámzik, a zürichi magánárfolyam 1.75—1.85, a párisi magánárfolyam 8.80—9.20. Bécsben a kompenzációs lei árfolyama 3.13—3.15-re javult. Budapesten változatlanul 3 pengőt adnak 100 leielért. Prágában 16.50-re lanyhult a lei, de a klíringárfolyam változatlan.

Junius 6-án kezdődnek meg a tárgyalások a román-jugoszláv új Dunahíd építéséről. Bucuresti-ből jelentik: A Jugoszlávia és Románia között építendő Dunahíd ügye évek óta foglalkoztatja a két állam kormányát. A tárgyalások mostanig nem vezettek eredményre. Az újabb tárgyalásokat junius 6-án kezdik meg Bucurestiben. A román bizottság vezetője Franasovici közlekedési miniszter lesz.

A KÜLFÖLDŐRŐL SZÁLLITOTT VAGÓMARHÁKRA ÉS SERTÉSEKRE MONOPOLIUMOT LEPTET ÉLETBE CSEHSZLOVAKIA. A Bucuresti-i központtal működő országos élőállat szindikátus vezetőségének értesülése szerint a cseh kormány az élőállat bevitel fokozására törekszik, habár ez ellen a cseh mezőgazdasági körök tiltakoztak. Emiatt az élőállat-import fokozásáról szóló törvényjavaslatot már többször módosította a csehszlovák kormány. A legújabb módosítással kapcsolatban dr. Zadina csehszlovák földművelésügyi miniszter bejelentette, hogy megvalósítja az élőállat monopoliумot, amely a gabonamonopollum keretében kap helyet. Egyelőre csak az importált vágómarhákra és sertésekre terjed ki az egyeduralom. A törvényjavaslatot összesen terjesztik a képviselőház elé. Megemlítjük még, hogy a cseh kormány a junius hónapi élőállat beviteli kontingenst 16 ezer zsirsertésben, 110 vagon zsirban és 1600 juhban állapította meg.

Azok a kereskedők, akik kicsinyben és nagyban is árusítanak, a folyó év április elsejei raktári készlet után az illetéknek felét fizetik. Az így megállapított összegre is alkalmazandó a 30, illetőleg 40 százalékos csökkentés.

Ez alkalommal rámutatunk arra, hogy ez az új rendelkezés kellemetlenül és váratlanul érte a szakmabeli cégeket. Ugyanis mindenki azt hitte, hogy a detail árusításra beszerzett vas és gyapjuszövet után nem kell fogyasztási adót fizetni, mert a törvény némileg homályos szövegezéséből jogosan lehetett erre számítani. A most érkezett rendelet azonban véget vetett a reménykedésnek és most már az engros cégek a kicsinybeni árusítás után is kénytelenek megfizetni a fogyasztási illetéket.

A villanyszámlák után nem kell 14 százalékos proporcionális adót fizetni

Mint Bucuresti-ből jelentik, a pénzügyminiszteriumnak tudomására jutott, hogy néhány pénzügyigazgatóság a villanygyárak által a villamosáram fogyasztása után kiállított számlákra is alkalmazta az április 1-én életbelépett 14 százalékos proporcionális adót.

A sibiui és ploesti-i kereskedelmi és iparkamarák emiatt feliratot intéztek a pénzügyminiszteriumhoz és rámutattak arra, hogy a villanyszámlák összegei után nem kell megfizetni az 14 százalékos új proporcionális adót.

A pénzügyminiszterium elfogadta az említett két kereskedelmi és iparkamara érvelését és megtiltotta a villanyszámlák utáni proporcionális adók szedését. A gyáriparosok országos szövetsége ezzel kapcsolatban arra kérte a pénzügyminiszteriumot, hogy körrendeletben értesítse döntéséről a pénzügyigazgatóságokat, nehogy azok továbbra is követeljék az említett 14 százalékos illetéket.

Összolták a kereskedelmi és iparvállalatokat. A román személyzet vállalati alkalmazásáról szóló törvény értelmében az összes vállalatok kötelesek voltak személyzetükről kimutatást küldeni a kereskedelmi és ipariügyi miniszteriumnak. A miniszterium megállapítása szerint, sok vállalat nem tett eleget a törvényben előírt eme kötelezettségének. A miniszterium most kimutatást kért be az országban működő vállalatokról. Ezeknek a kimutatásoknak célja, hogy megállapítsák, mely vállalatok nem teljesítették be a személyzeti listát. A miniszterium hivatalos indokolása szerint, a kereskedelmi és iparvállalatok összeírásának célja az is, hogy a miniszterium teljes képet nyerjen Románia kereskedelmi és iparvállalatairól.

A MOLYOK
TÖNKRETESZIK RUHÁIT ANNYIRA
HOGY MÁR LEHETETLEN KIJAVITANI
PUSZTITSA KI ÖKET
FLIT



Ne térje a rovarok kellemetlenkedését és veszedelmét. Győződjön meg arról, hogy ténylegesen az erőteljes FLIT-tel lesz-e kímélve, amely egy híres módszer alapján készült, ami még nagyobb ltró erőt kölcsönöz neki. FLIT biztosan kikapcsolja lakásából az összes rovarokat. Nem hagy lóttot. Követelje csak a sárga, lepecsételt, katonai védjegyű piéhdobozt a fekete szalaggal.

Szórja az új FLIT PORT a nyílásokba és résekbe. A tolatkódó rovarok megérintik és elpusztulnak!

FLIT-a rovarirtó szer, amely mindig öl!

Felmentették Pastiát, a gyilkossággal vádolt volt táblabíró

București-ből jelentik: A Pastia-bünper tárgyalásának negyedik napján a tanukihallgatások után az éjszakai órákban kezdődtek meg a perbeszédék. Procop Dumitrescu főügyész vádbeszéde után Paul Iliescu-val az élén, a védelem Pastia felmentését kérte. Az utolsó szó jogán Pastia zokogástól elcsukló hangon fordult az elnök felé:

— Elnök ur és esküdt urak! Esküszöm, ártatlan vagyok. Bocsássanak meg nekem. Ha csináltam is valamit, ne tegyenek szerencsétlenné. Nélkülem szerencsétlenné lesznek gyermekeim.

Legyenek irgalmasak, hiszen nagy szégyen lenne, ha a bíróságok történetében egy elítélt bíró szerepe'ne.

Az esküdtszék ezután visszavonult. Hajnali 4 órakor az esküdtszék elnöke átadta a törvényszék elnökének azt a papírlapot, amely a verdiktet tartalmazta. Az esküdtszék arra a kérdésre, bűnös-e vajjon Pastia, nem-mel válaszolt. Ennek alapján a törvényszék elnöke kihirdette Pastia felmentését és elrendelte azonnali szabadlábrahelyezését. Pastianak azonban az áldozat gyermekeinek kétszáz ezer lei kártérítést kell fizetnie.

SPORT KÖZLÖNY

Ismét a bainoksáért...

Perneki gólképessége értékes győzelemhez segítette az AMEFA-t

— A puhán játszó Gloria arányában tulzott vereséget szenvedett a fővárosban —
A CAO Cluj-on hagyta az egyik pontot

A nemzeti bajnokságban vasárnap három meccset bonyolítottak le a csapatok és az arad-i divíziós együttesek mérlege egy győzelem és egy vereség. Az AMEFA itthon legyőzte a cluj-i Victoriát és az értékes és pompás győzelemben oroszlánrész illeti meg Pernekit, aki ezen a mérkőzésen ugyszólván ellenállhatatlan volt. A Gloria csapata București-ben vendégszerepelt a jóformában levő Unirea Tricolor ellen és a puhán játszó arad-i együttes vereséget szenvedett, amely azonban arányában tulzott, mert a mutatott játék alapján a fővárosiak legfeljebb egygólos győzelmet érdemeltek. A CAO csapata, amely a tavaszi szezonban sehogyan sem tud formába lendülni, Cluj-on hagyta az egyik pontot a hétről-hétre javuló Universitateánál. A bajnokság állása a vasárnapi három meccs után a következő:

1. Ripensia	18	11	4	3	50	29	26
2. AMEFA	19	10	5	4	33	21	25
3. CAO	18	8	5	5	33	26	21
4. Gloria	19	9	2	8	41	44	20
5. Juventus	16	7	3	6	33	24	17
6. Venus	16	6	5	5	34	20	17
7. Chinezul	19	7	2	10	37	50	16
8. Unirea Tricolor	17	6	4	7	43	42	16
9. Crisana	18	6	3	9	38	37	15
10. Victoria	19	6	3	10	33	51	15
11. CFR	17	7	—	10	37	38	14
12. Universitatea	18	5	2	11	25	47	12

A mérkőzésről a következőkben adjuk beszámolókat:

AMEFA—Victoria 4:1 (1:0)

Füledt me'egben került sor a két csapat bajnoki mérkőzésére és az együttesek Radulescu Costel bíró sipjelére a következő összetételben álltak fel:

AMEFA: Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó, Szaniszló—Cucula, Léb, Perneki, Dvorzsák, Batrin. Victoria: Burdán—Docu, Felecan I.—Muntean I., Pop III., Nistor—Pop I., Feraru, Lazar, Felecan II., Capusan.

A játékot a Victoria indítja szél ellen és az első támadásnál Felecan II. lövését Kovács menti fejfel. A 6. p. Perneki előtt nyílik jó alkalom, de a bíró hendszet látott. A 10. p. szögletet ér el az AMEFA, de a beadást Burdán megkaparintja. Pernekit Docu vágja fel, Batrin szabadrugása elakad a sorfalon, újabb lövése pedig mellé kerül. A 20. p. nagy tumultus a

Victoria kapuja előtt, a hátvédek ide-oda lökdösik Pernekit és Dvorzsákot, végül is Burdán menti a helyzetet. Capusan szerez eredménytelen kornert, majd tetszetős AMEFA-támadás után Cucula lö mellé. Kovács vét szögletet és sarokrugás után Muntean I. lövése Delectant ofszájdjon találja. A 42. p. Szabó Dvorzsákhöz ad, az összekötő pedig Perneki elé fejeli a labdát és Perneki lövése a bal alsó sarokban köt ki (1:0).

Szünet után az AMEFA remekül kezd. Batrin lövése a nyitány, de a 6. p. már eredmény is adódik: Kovács hosszú felszabadító rugásával Perneki átmegy a védőkön és bal-lás lövése védhetetlen (2:0). A 12. p. Cucula egyéni játékkal megy át ellenfeléin, beadása hajszálpontosan száll Perneki fejére, onnan viszont a jobb alsó sarokba (3:0). A harmadik gól után az iram alábbhagy, a játék laposabb lesz és csak az utolsó percekben lángol fel újra az akarás. A 40. p. Léb nagyszerű leadása

A timișoara-i Központi Bank Menetjegyirodája június hó 7. és 8-án

BÁILE HERCULANE-ra

társaskirándulást rendez
Részvételi-díj: 910.— Lei.

Prospektus:

Sándor Menetjegyirodában

Arad, Bulev. Regina Maria No. 10. 2459

Pernekit tisztán találja és a center habozás nélkül küldi hálóba a labdát (4:0). Egy perc sem telik el: Feraru kapja 16-oson a labdát és váratlan lövését Sadovschi hibásan beüti a sarokba (4:1). Az utolsó percekben is az AMEFA támad, de Perneki szép lövését Burdán menti.

A győztes csapat védelmében Sadovschi csak egyszer hibázott, a hátvédek, különösen Kovács kitünők voltak. A halvesor már gyengébbet nyújtott, de így is jobbak voltak az ellenfélnél. A csatársor és a mezőny kétségkívül legjobbjá Perneki, akinek minden megmozdulása veszélyt jelentett az ellenfél kapujára. Mellette csak Cucula és Dvorzsák teljesítményei elégitettek ki. Lébnek és Batrinak nem volt jó napja. A Victoria együttesében a védelem igen jó, főként Burdán és Felecan I. A halvesorban Muntean I. a legjobb, elől pedig az egész támadósor jó a mezőnyben, de a kapu előtt tehetetlenek. Egyénileg a Felecan II—

Capusan balszárny tünt ki. Radulescu bíró ítéletei nem mindig találkoztak tetszéssel.

Unirea-Tricolor—Gloria 4:1 (3:0)

Xifandó bíró sipjelére a csapatok így álltak fel:

Unirea Tricolor: P. Radulescu—Sucitulescu, Iliescu—Florea, Steinbach, Boteanu—Jonescu, Schileru, Niculescu, Carjan, Bogdan, Gloria: Theimler—Husztik, Varjassy—Dobra, Weichert, Pecican—Tudor, Rohan, Barbu, Körösladányi, Mercea.

A honi csapat kezd és már az 5. percben Ionescu lövése talál utat a hálóba (1:0). A Gloria ellentámadásai után ismét az oboriak lendülnek támadásba és a 27. percben Bogdan labdáját Nicolescu értékesíti (2:0). A 32. percben Bogdan leadását Carjan juttatja rendeltetési helyére.

Szünet után a 10. percben Sonny Nicolescu a kifutó kapus mellett góloz (4:0). A Gloria ellentámadásait csak a 22. percben kíséri siker, amikor Tudor közelről eredményes (4:1).

A győztes csapatban a védelem keményen játszott, a halvesor Steinbachhal az élen jól működött, e'öl pedig a Carjan—Bogdan balszárny tünt ki. A Glóriában a védelem rengeteget dolgozott, Theimler az egyik góiban ludas. A fedezetsorban Weichert, elől pedig Mercea a legjobb.

Universitatea—CAO 3:3 (2:2)

Az Universitatea szerezte meg mindig a vezetést, de a CAO-nak mindig sikerült egyenlitenie. A mutatott játék alapján az eredmény reális. Draga és Szaniszló góljaival 2:0 az „U” javára, de Bodola két góljával még szünet előtt egyenlít a CAO. Helycsere után Paunescu révén ismét az „U” vezet, de ezuttal Szika egyenlít. Bíró: Tope Jonescu.

Véget ért a kerületi elsőosztályu bajnokság

Az alkerületi bajnokság utolsó mérkőzését bonyolították le vasárnap Arad-on és a Transilvania biztosan győzött a Soimi CFR felett. A bajnokság végső táblázata a következő:

1. Olimpia PTT	20	15	3	2	69	23	33
2. USA	20	12	3	5	56	24	27
3. SGA	20	12	3	5	53	29	27
4. Intelegerea	20	11	4	5	46	37	26
5. CAA	20	8	8	4	41	30	24
6. Tricolor	20	9	3	8	45	52	21
7. Unirea	20	6	3	11	43	53	15
8. Transilvania	20	6	2	12	33	54	14
9. Hakoah	20	5	4	11	30	50	14
10. Juventus	20	4	5	11	33	66	13
11. Soimi CFR	20	2	2	16	25	56	6

Beszámolóknk a meccsről:

Transilvania—Soimi CFR 4:1 (1:0). Az első félidőben a Transilvania többet támad, de csak közvetlenül szünet előtt tud gólt elérni



OLLA Preservatív a legmegbízhatóbb.
Huszonhat állam egészségét óvja.
Minden darab többszörösen ellenőrizve.

Wagner révén. Helycsere után ismét Wagner góloz, majd Filimon két gólját következik, végül Motiu 11-esből szépít. Oprita bíró jól vezette a mérkőzést.

Másodosztályu bajnokság

A másodosztályu bajnokságban négy mérkőzést bonyolítottak le vasárnap és a favoritok győztek valamennyi mérkőzésen. Az eredmények a következők:

Crișana—Patria 9:2 (5:0). A Crișana nagy fölényben játszott és biztosan szerezte győzelmét. Bíró Marița.

Astra—Lyra 3:0 (2:0). A jobb csapat megerősítés nélkül nyerte a mérkőzést. Bíró dr. Göllner.

Fortuna—Vulturul 3:2 (2:1). Nagy küzdelem után győzött a Fortuna a jól játszó Vulturul felett. Bíró Munteanu.

Sparta—Concordia 1:0 (1:0). A Sparta góljára a Concordia csak meddő támadásokkal tudott válaszolni. Bíró Fock.

Az ILSA és a Phönix vezetnek a B-ligás minősítőn

Vasárnap két B-ligás minősítő mérkőzést játszottak le, amelyek során az ILSA vereséget szenvedett Brăila-ban, a Phönix pedig legyőzte a Victoria-t. Így az ILSA és a Phönix egyforma ponttal és gólaránnyal állnak az élen. Az eredmények: Franco-Romana—ILSA 3:2 (2:1), Phönix CSB—Victoria 4:2 (1:1). A táblázat így alakult:

1-2. ILSA	3	2	—	1	8	6	4
1-2. Phönix	3	2	—	1	8	6	4
3. IAR	2	1	—	1	4	1	2
4. Franco-Romana	2	1	—	1	3	6	2
5. Victoria	2	—	—	2	2	6	—

Olaszország legyőzte a magyar válogatottat

Olaszország—Magyarország 2:1 (1:0)

Budapestről jelentik: Vasárnap bonyolították le Budapesten a tizenötödik olasz—magyar meccset, amely az olaszok minimális győzelmét hozta. A mérkőzést az osztrák Miesz vezette és noha a magyar csapat volt a többet támadó, az eredményes játékot az olaszok produkálták. A féldő egyetlen gólját a 30. p-ben Pasinati szerezte, szünet után a 24. p-ben Turay révén egyenlít a magyar csapat, de a 32. p-ben Meazza megszerzi az olaszoknak a győzelmet. Az olasz csapatban a védelem volt a legjobb, a halvesorban Faccio, elől pedig Pasinati, Meazza és Demaria tűntek ki. A magyar együttesben Szabó, Polgár, Seres, Dudás, Turay és Toldi játszottak elfogadhatóan.

O Barátságos mérkőzések: AMEFA Kombinált—Unirea 5:0 (2:0), CAA old boys—Unirea old boys 8:2 (2:0), CAA törpe—Unirea törpe 1:1 (1:1), Gloria kombinált—Victoria (Ineu) 5:5 (3:2), CAR—Sparta komb. 4:1 (2:0), Virtutea—Titanus 4:1 (1:0), USA—Intelegerea 3:2 (2:1), AMEFA komb.—Gloria komb. 4:2 (3:1), Victoria (Cluj)—Jimboliana 3:3 (2:1), Sp. Studentesc—Craiu Iovan 4:1 (3:0), UDR—Chinezul 5:0 (3:0).

O Nemzetközi mérkőzések: Erzsébet, Soroksár—Crișana 3:0 (3:0), Kispest—Chinezul 3:1 (3:1), CAO—Erzsébet, Soroksár 5:1 (3:0), Liverpool—Venus 4:1 (1:0).

O Solmi-CFR—Sebișana 3:2 (1:1). Egyenlő erők küzdelme volt és csak az utolsó percben lőtt góllal sikerült megszerezni az arad-i csapatnak a győzelmet. A mérkőzés végig erős iramú volt és néha a dumaságig fajult.

Második féldőben kitünő játékaival megérdemelten győzött a Kispest Arad-on

Kispest—Gloria, AMEFA kombinált 3:1 (1:0)

A Gloria-pályán hétfőn délután mintegy 2500 néző előtt bonyolították le a román—magyar sportbéke megkötése után az első nemzetközi mérkőzést, amelyet a Kispest csapata a második féldőben mutatott értékes játékaival megérdemelten nyert meg a csereberelő arad-i kombinált ellen. A helyi csapat csak az első féldőben játszott kielégítően, de a csatársor végig gólképtelennek bizonyult. Bozgan bíró sipjelére a következő összetételben álltak fel a csapatok:

Kispest: Vági—Szemere, Rozgonyi—Havas, Szabó II., Rátkay—Ujvári, Székely, Nemes, Fridvalsky, Serényi. — **Gloria—AMEFA komb.:** Sadovschi—Varjassy, Csajka—Szurdi, Szabó Béla, Szaniszló II. (Welchelt)—Cucula, Dvorzsák (Dobra), Perneki, Dobra (Szaniszló II.), Mercea (Batrin).

Kölcsönös üdvözlések után megindul a játék, Perneki indít és az első támadás után Perneki lövését fogja Vági. Nemes—Ujvári összjáték után a szélső lövését fogja Sadovschi, Serényi jó beadását Nemes kapu fölé oxfordozza, majd Varjassy hendsze miatti szabadrugás után, Szabó II. bombája a léccel mellett süvít el. A 15. percben Ujvári beadását Nemes

Székely elé teszi és az összekötő lapos lövéssel jobbsarokba küldi a labdát (1:0).

Eredménytelen arad-i kornerek után Szabó—Dobra—Perneki a labda utja, de a center biztos helyzetben hibáz. Cucula jó lefutást fejez be mellőlövessel, a féldő utolsó percében pedig Perneki fejesét fogja fel a kapuléc.

Helycsere után az első percekben a helyi csapat rohamoz, de Batrin lövését Vági menti. A 16. percben Serényi lefut, Varjassy a 16-oson eszik és

a szélső mintegy 8 méterről laponan lövi be a második gólt (2:0).

Ismét három eredménytelen helyi sarokrugás után a 24. percben Perneki egyéni játékkal kitör, de Szabó II. a büntetőterületen lefogja és **a megítélt 11-est Szabó Béla értékesíti (2:1).** A 35. percben Székely átadásával Ujvári lefut, beadására

Nemes pontosan érkezik és fejese Sadovschi kezei között jut a hálóba (3:1).

Havas vét újabb szögletet, de Rozgonyi kife-

jeli a beadást, az utolsó percben a Kispest ér el eredménytelen szögletugást.

A győztes csapat a második féldő egyes periodusaiban kitünően játszott és izelítő adott pontos passzjátékából. A védelem a legjobb csapatrészt, különösen Vági kapus és Rozgonyi, aki egyébként a csapat legjobbja. A fedezetsorban Szabó II., a támadósorban pedig Ujvári, Fridvalsky és Serényi jeleskedtek, az arad-i csapat védelmében Sadovschi jól védett, csak az első gólnál hibázott. A két hátvéd nagy munkát végzett, a halvesorban pedig Szurdi volt kitünő. A támadósor egységtelennek bizonyult, kiemelni senkit sem lehet. Bozgan bíró jól látta el feladatát.

O C. S. Infratirea Lipova—CAA I. Arad 2:0 (1:0). Nagyszerű időben nagyszámú közönség előtt találkozott a két csapat, mely a honi csapat győzelmét hozta. Mindvégig szép, erősiramu és változatos játék. Az első féldő 10-ik percében hendsz miatt 11-es a CAA ellen, amit Cretu szép lapos lövéssel a balsarokba küld. 1:0. Féldő végéig a csatársorok erős támadásokat visznek, de a jól működő védelmek biztosan verik vissza a támadásokat. A második féldőben Arad-nak alkalma volna kiegyenlíteni, de a megítélt 11-est a kapufa védi. Ezután Arad visszaesik és a 26-ik percben Cretu 16-osról rugott büntetőjét Punga bevágja. 2:0. A játék végéig az eredmény nem változik. A CAA csapatában a kapus, Neumann és Kolumbán játszott jól.

O Mindkét napon vereséget szenvedett a Ferencváros Bécsben. A bécsi pünkösdi tornán szereplő Ferencváros mindkét napon vereséget szenvedett és pedig első napon 4:0 (1:0) arányban az Austriától, a második napon pedig 5:3 (0:2) arányban a Rapidtól. A Rapid egyébként az első napon 8:0 (2:0) arányban intézte el a Triestinát.

O A Spárta, Titanus, Virtutea és a CHR pünkösdi torna keretében mérköztek egymással. Pünkösdi első napján a CHR 4:1 arányban legyőzte a Spártát, míg a Virtutea ugyancsak 4:1 arányban győzött a Titanus felett. A második nap a nagy felhőszakadás miatt csak a Titanus—Spárta mérkőzés lett lejátszva, eredmény 5:0, míg a CHR—Virtutea mérkőzés az I. és II. díjért június 21-én lesz lejátszva.

Az Aradi Közlöny nyaralási akciója

Egyheti egyéni nyaralás Vatra Dornei-n az ország egyik leggyönyörűbb nyaralóhelyén

Részvételi díj Cluj-tól Cluj-ig Mera-autocarral és teljes hétnapos ellátással júniusban: 1390 lei

Vatra Dornei európai viszonylatban is egyike a legpompásabb nyaralóhelyeknek. A legelőkelőbb közönség nyaralóhelye Vatra Dornei, amelynek fekvése a svájci magaslati helyekre emlékeztet. Ardeal közönsége számára ez a csodálatos természeti szépségekben és elsőrangú fürdőlehetőségekben bővelkedő hely eddig nehezen volt megközelíthető, most azonban már a remek autbuszjáratok kitünő közlekedést nyújtanak. A Mera társaság kitünő autbuszai hat óra alatt teszik meg az utat Clujtól Vatra Dornei-ig. Lehetővé akarjuk tenni olvasóinknak, hogy Vatra Dornei fürdőhely szépségeinek nem mindennapi élményében részesüljenek. A Napilapok Egyesült Utazási Osztályának rendezésében egyhetes egyéni pausalkura-akciót szerveztünk meg az ország eme legszebb fürdőhelyére.

Egyheti tartózkodás Vatra Dornei-n, teljes ellátással; továbbá az utazás Cluj-tól Cluj-ig mindössze 1390 leibe kerül,

ami példátlanul előnyös nyaralási alkalom azok számára, akik Vatra Dornei modern kényelemmel párosuló, vadregényes szépségeiben akarnak gyönyörködni.

Az egyheti nyaralás programja a következő: Indulás bármelyik napon Cluj-ról az autbuszállomásra, reggel 6 órakor, vagy délután 11 órakor. Érkezés Vatra Dornei-ra délután 12 órakor, vagy délután 5 órakor. Elszállásolás Vatra Dornei-n a fürdőigazgatóság II. számú szállodájában. Étkezés a Christof-féle étteremben.

Felkérjük az érdeklődőket, hogy az indulás előtt legalább három nappal fizessék be a részvételi díjakat utazási osztályunknál, hogy az utazásról és ellátásról idejében gondoskodhassunk.

Arad-ról utazók számára a csatlakozás Cluj-ig történik. Arad-tól Cluj-ig az utoda-vissza III. osztályu gyorson 492 lei, Rapiddal (ticket is beleértve) 612 lei, Mera autbuszsal 452 lei.

Vatra Dornei-i egyéni nyaralási akciónk sikere, példátlan olcsóságánál fogva, máris biztosítottak tekinthető. Felhívjuk mindazokat, akik részt akarnak venni kedvezményes Vatra Dornei-i nyaralási akciónkban, hogy ezt jelentsék be utazási osztályunknál.

Öngyilkos gai-i malomtulajdonos

Mindennap történik öngyilkosság Arad-on

Ugyszólván nem mulik el nap Arad-on, hogy a rendőrségen valamilyen újabb öngyilkossági esetet ne jelentenek. Vasárnapról hétfőre virradó éjszaka Matyók Frigyes 55 éves, általánosan ismert gai-i malomtulajdonos menekült a halálba.

Matyók Frigyes, aki a Str. Bisericei 37. számú házban lakott, az utóbbi időben sokat betegeskedett és az idegei felmondták a szolgálatot, annyira, hogy hetek óta teljesen visszavonultan élt. Vasárnap este nyolc óra táj-

ban azt mondta feleségének, hogy megéhezett és kérte, hogy készítsen valami friss vacsorát részére. Az asszony kiment a konyhába és egy félóraig tartózkodott künn. Amikor a vacsora elkészült és Matyókné gyanútlanul bement a szobába, megdöbbenve állapította meg, hogy férje felakasztotta magát az ablak zárjára. A kétségbeesett asszony fellármázta a szomszédokat, Matyókot levágták a kötélről, azonban már nem lehetett segíteni, a szerencsétlen ember halott volt.

BOGARAK,



Mosók, poloskák, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók a

KATOL

japán rovarpor által.

Dr. L. Balhazar Bucuresti, Str. Solari 7.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
feln.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lej.** Minden további ára **10 szóig csupán 2 lej.** :- szó 2 lej. :-

Az apróhirdetéseket előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

„Harró” jeligére van a kiadóban. 2027

ALKALMAZÁS

AZONNALRA szakácsnő és szobaleány jó bizenyítvánnyal kerestetik. Cím a kiadóban.

Engros kereskedő-szolgálat keresetkét azonnali felvételre. Ajánlatokat „Szorgalmas” jeligére a lap kiadóhivatalába kérjük beküldeni. 2496

MINDENES szakácsnő jó helyre kerestetik. Str. Cloșca 12., I. emelet, 8. sz. 2533

PERFEKT bejáró-főzőnő azonnal kerestetik. Cím Str. Aviator Sava 8. 2578

Házmeesterpár az asszony a háztartási munkákban segítőkész, felvétetik. Cím a kiadóban. 2562

PERFEKT román-német gyors- és gépirónő, levelezőnő, nagy irodai gyakorlattal, állást keres. Címek: a kiadóba kér. 2533

Kezdő irodakísaszonnyal jó román nyelvtudással, felvételre. Román-magyar ajánlat „Jó gépirónő” jeligére a kiadóba. 2533

INTELLIGENS gyakornokot, román nyelvtudással felvételre Sándor könyvkereskedés. 2582

Gépirónő, ki a magyar gyorsírásban perrekt, a román és német nyelvekben jártas, azonnali belépésre felvétetik. Ajánlatok „Perrekt gépirónő” jeligére a kiadóba adandók le. 2581

LAKÁS

Kiadó a főtéren két szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cím a kiadóhivatalban.

Str. N. Filipescu 26. szám alatt egy háromszobás lakás azonnalra kiadó.

Kettőszobás, terraszos, összkomfortos, Muresra néző uccai lakások, most épülő házban, kiadók. Megtekinthetők: Dumbrava Rosie-ucca 21. 2504

KERESEK központban DISZKRET bejáró tisztá batorozott szobát: fürdőszoba használattal, július 15-re. Címeket „Pontos fizető” jeligére a kiadóba kérek. 2568

Lépcsőházi, különbejáratu, elegánsan berendezett 1-2 uccai szoba fürdőszobával használattal, július elsejére kiadó. Piața Catedralei 1. 2564

2 szobás, fürdőszobás, parkettás, modern lakás új házban kiadó. Mărășești-ucca 22. 256

Modern kétszoba, előszoba, fürdőszobás lakás július 1-re kiadó. Cím a kiadóhivatalban.

UJ HÁZBAN 3 szobás összkomfortos modern lakás augusztus 1-re kiadó Blv. Carol 68. 2527

HÁROM szoba, fürdőszobás lakás augusztus 1-re kiadó Granicerilor 8. 2526

Központban fekvő 4 szobás modern parkettás, fürdőszobás lakás elköltözés miatt átadó. Cím a kiadóban. 2590

Kiadó 2 szoba és mellékhelyiségek álló lakás parkirozott udvarral augusztus 1-re. 1 szoba, elő és fürdőszobás parkettás I. emeleti garzon lakás azonnalra Str. Eminescu 10. 2573

VÉTEL ÉS ELADÁS

LISZKA kávéjának jóságáról és olcsóságáról Ön is meggyőződhet! P. Catedraliei 1. 1265

Eladó új gyermekkosci, modern konstrukciója, megtekinthető Arad, Str. Mocieni No 34.

Veszek használt kerékpárt és varrógépet legmagasabb árban (használaton kívül) Eladó: új és szakszertűen kijavított használt kerékpárt és varrógépet. Zseblámpa-elemek Lei 5-től. Vis.ont-eladónak rabatt.

MOTORICA, Cal. Banatului 10.

Világos dandog-kölyök kiváló példgrés szülőktől eladó. Cím a kiadóban. 2571

Czeiler-léle mángorló ocsón eladó. P. Imp. Traian 3. 2576

Villany-szerelés és azok javítása Villany-műszerek és azok javítása Villanycsillárok és azok javítása Villany-gépek és azok javítása Villany-szerelési anyagok raktára

NAVRÁDI,

Arad Str. Metianu. 982

A Rin-tin-tin

közismert rendőrkutyától és harmadégra farkas leszármazású fajtisza anyától kutyakölykök eladók a Str. Brezoi-ucca 61. a'at (Pernava). 2572

Pléh- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlönykiadóhivatalban.

HIRDESSZEN

az 51 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

INGATLAN

Haszonbérbe kiadó 140 kishold szántóról egy tanyával és gyümölcsös kerttel 1000 lei holdanként, esetleg 3 évre. Ezen földből 65 hold örökáron eladó 17 drb. jószággal, kösségi közlegelővel 15 ezer lei kisholdja. Megbízott Dr. Oiosz ügyvéd, Chiș-neu-criș 2570

Eladó modern 3 szobás lakás házigazdasági épületekkel. Grădiște, Str. Iosif 10. 2667

ÖZLETEK

30 éve fennálló borbélyüzlet-bevétel kiadó. Str. I. Kalvin 25. 2575

EXISZTENCIÁT jelentő iparvállalat kevés készpénzzel átvehető. Jövedelme havi 8000 lei. Cím a kiadóban. 2579

KOLÓNFELEK

Beraktározási raktárban, pénz előlegezés mellett, lakásberendezések olcsón beraktározhatók. Eladó részegység, részéjjeliszekrény, laboratórium, fogászati felszerelések. Str. Moise Nicoara 9-11. 2520

KERESEK cséplőgarnitúrát haszonbérbe, esetleg gépközlelőnek is megyek. Cím a kiadóban. 2568

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, JUNIUS 3.

Bucuresti, 6.30—7.30: Reggeli műsor. 13: Lemezek. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek. 14.30: Lemezek. 15: Hírek. 18: Rádiózenekar. 19: Alkalmi csevegés. 19.15: Rádiózenekar. 20: Felolvasás. 20.20: Új lemezek. 20.45: Felolvasás. 21: Csak Radio Romania: Katonazene. Csak Bucuresti: Ciolac Gheorghe Enescu zongoraszonátáját adja elő. 21.35: Vasiliu Maxim énekel. 22: Mandolinzene. 22.30: A két állomás együtt. Hírek. 22.45: Vendéglői zene. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: „Mindennapi képek”. (Felolvasás.) 11.45: „A gyermekkori verszegény-ség”. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjezés. 14.30: Pepita Gyula és cigányzenekara. 15.40: Hírek, étrend. 17.15: A rádió diákléfértája. 17.45: Pontos időjelzés. hírek. 18: Munkásfélóra. 18.30: A rádió szalonzenekara. 19.30: „Ahol a magyar egészségügyön örködnek”. 20: Peci Lili énekel zongorakísérettel. 20.30: Tasnady Ilona és Nádai Béla előadójestje. 21.45: Hírek. Közvetítés a Baross-kávéházból. Közben kb. 22.30: Felolvasás. 23.05: Időjárás-jelentés. 23.10: Az Operaház tagjából alakult zenekar. Utána: Jazzzenekar műsora. Éjfel 1.05: Hírek. **Budapest II. 19—19.30:** Olasz nyelvoktatás. 20—20.25: „Keresztnevek sorsá”. Kallós Ede előadása. 20.30—21.10: Vásárhelyi Magda zongorázik. 21.15—22.20: Vajda Sándor—Pártos Ernő jazz-zenekara. 22.25—22.45: Hírek. **Belgrad, 13:** Rádiózenekar. 14.15: Csel-lőszó. 17.20: Rádiózenekar. 18.45:

Népdalok. 19.30: Leánykar. 20.50: Lemezek. 21.30: Ljubljana. 23.20—24: Népdalok.

Bécs. 17.05: Lemezek. 18.25: Schumann: C-dur ábránd. 19.30: Eszperantó nyelvlecke. 20.05: Holenia: „Der Schelm von Bergen”. 3 felvonásos opera. 23.10: A bécsi tüzoltók fúvószenekara. 1: Táncclemezek.

Deutschlandsender. 7.10: Vidám lemezek. 17: Hangverseny. 19: Zongoraverseny. 20: Szórakoztató zene. 21.10: Kedvenc indulók lemezek. 22.15: Kamarazene. 23.30: Hangverseny. 24: Táncczene.

Lipcsé. 20: Hangverseny. Beethoven: B-dur szonáta. 21.45: Szórakoztató zene. 23.30: Zenekari hangverseny.

Milano. 19: Közvetítés Aszmarából. 20: Hírek idegen nyelveken. 21.35: Junius hangverseny. 23.10: Tarka óra. 23.40: Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 4.

Bucuresti, 6.30—7.30: Reggeli műsor. 13: Lemezek. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek. 14.30: Lemezek. Hírek. 18: Sibiceanu-zenekar. A szünetben 19: Alkalmi csevegés. 20: Felolvasás. 20.20: Operettlemezek. 21.15: Üzenetek. 21.30: Csak Radio Romana: Kis rádiózenekar. Komzák: Galopp. Florian: Keringő. Keller: Pillangósata. Dekers: A legjobb tréfa. Rust: Zenei tréfa. 21.35: Csak Bucuresti: A filharmonikusok négyesének hangversenye. 22.05: Csak Bucuresti: Istratty Edgar énekel. 22.30: Radio Romania és Bucuresti együtt. Hírek. 22.45: Delavrancei Cella zongorázik. 23.20: Lemezek. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: „Sebők Zsigmond emlékezete. (Felolvasás). 11.45: „Teendők a turacsónak körül”. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05: Katonazene. Közben 13.30: Hírek. 14.30: Flesch Imre énekel zongorakísérettel, Sebestyén Sándor gondolkázik, zongorán kísérli S. Manneberg Rózsi. 15.40: Hírek. 17.15: Vizvári Mariska előadása. 17.45: Hírek. 18: Földművelésügyi rádióelőadássorozat. 18.30: A rádió szalonzenekara. 19.20: „Az ezer tó országában”. 19.50: Szilágyi Imre emlékezete. (Szavaltat). Kíséri Magyar Imre és cigányzenekara. 20.50: „Gimnázisták”. 21.15: Hangverseny zenekar. 22.45: Hírek. 23.05: Cigányzenekar. 23.45: Dreschler Ottó németnyelvű előadása. 24: Hanglemezek. Éjfel 1.05: H. **Budapest II. 18—18.25:** „XI. Ince pápa és Buda felszabadítása. 19.25—19.45: A rádió szalonzenekara. 19.50—20.15: Angol nyelvoktatás. 20.20—20.45: „Az impresszionista forradalma”. 21.15—21.30: Hírek. 21.35—22.40: Operett-részletek. Hanglemezek.

Belgrad, 13: Rádiózenekar. 14.15: Lemezek. 18: Népdalok. 19.05: Népdalok. 21: Mozart-zene. 22.30: Héber dalok. 23.20—24: Népdalok.

Bécs. 8.25: Könnyű lemezek. 11.50: Parsztzene lemezek. 13: Bécsi szimfonikusok. 14.45: Tauber R.-lemezek. 15.11: Hírek. 18.25: Jonas Erna zongorázik Wegner-Schönkirch Lia énekel. 20.30: Girardi S. énekel lemezek. 21.05: Filmsláger két zongorán. 22.25: Melodramák. Utána: Táncczene.